

Uputstvo za montažu

BOSCH ugradna rerna VBD5780S0



BOSCH



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/bosch-ugradna-rerna-vbd5780s0-akcija-cena/>



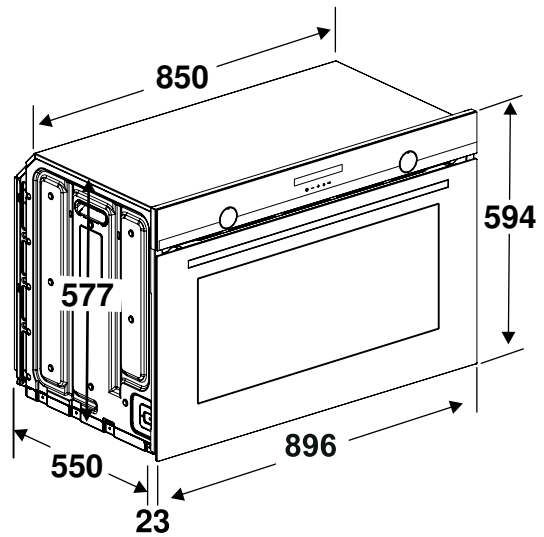
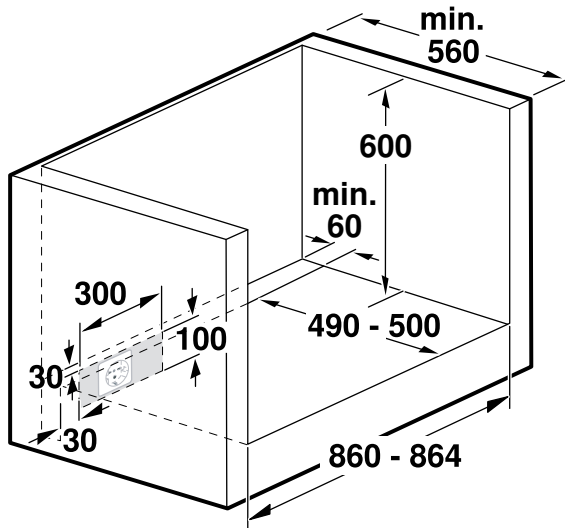
9001313485 001217

az	Montaj təlimatı
bg	Ръководство за монтаж
et	Paigaldusjuhend
hr	Upute za montažu
hu	Szerelési útmutató
ka	ინსტალაციის ინსტრუქციები
kk	Орнату туралы нұсқаулар
lt	Montavimo instrukcija
lv	Montāžas instrukcija
mk	Упатство за монтажа

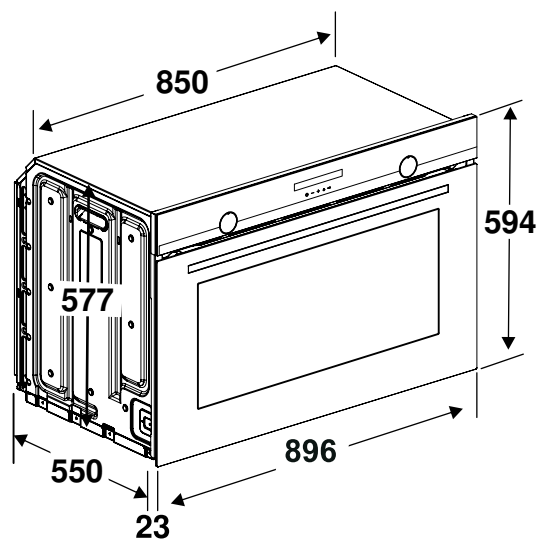
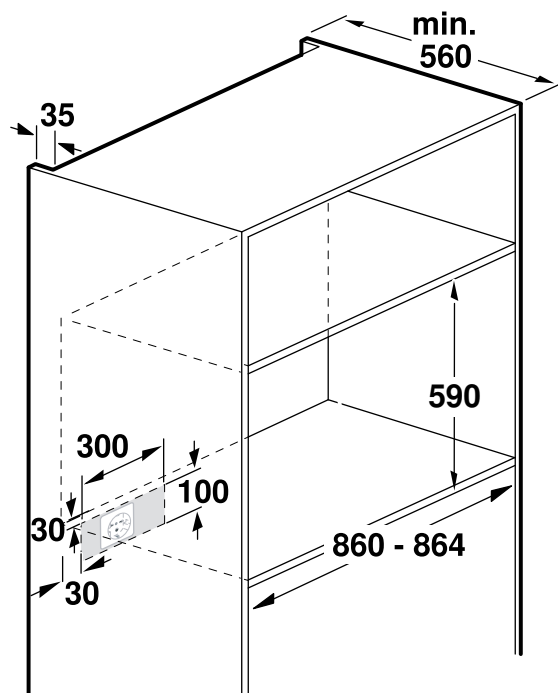
ro	Instrucțiuni de montaj
sk	Montážny návod
sl	Navodila za montažo
sq	Udhëzim për montim
sr	Uputstvo o postavljanju
uk	Інструкція з монтажу
uz	O'rnatish bo'yicha yo'riqnomalar
zh	安装说明
zh-hk	安裝說明



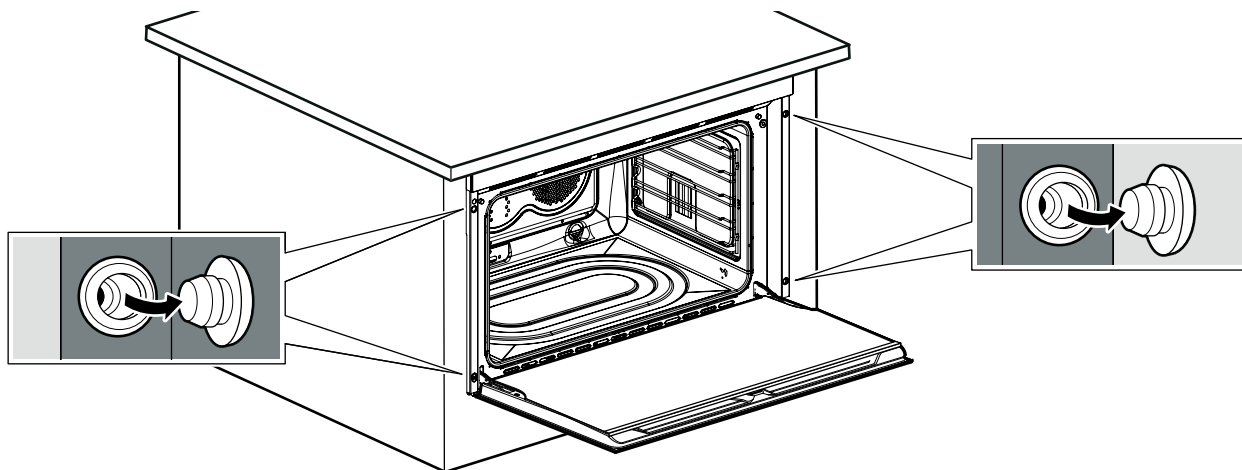
1



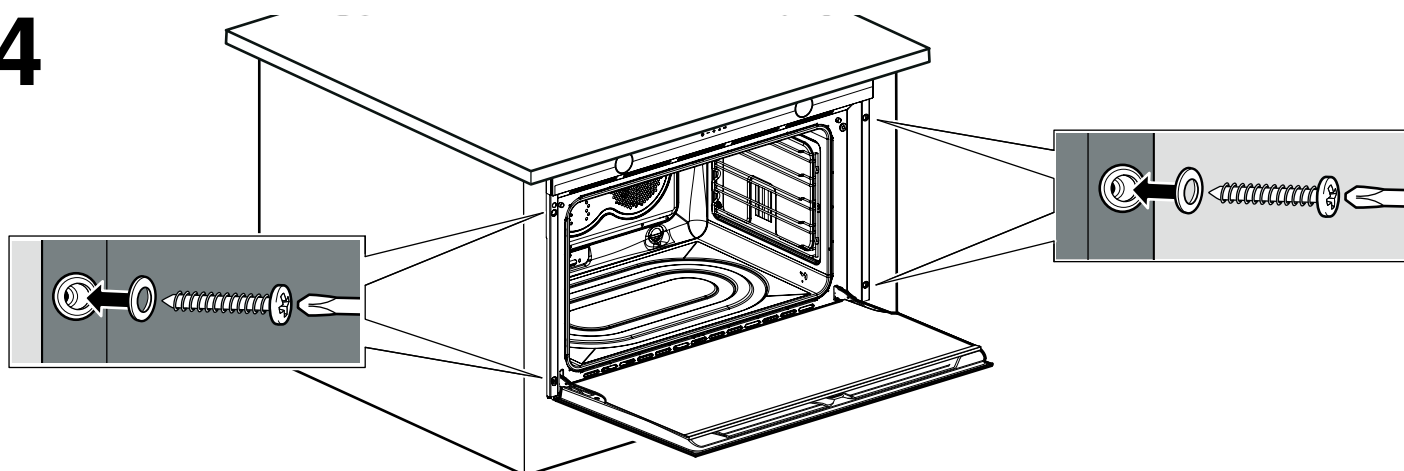
2



3



4



Mebeli hazırlayın

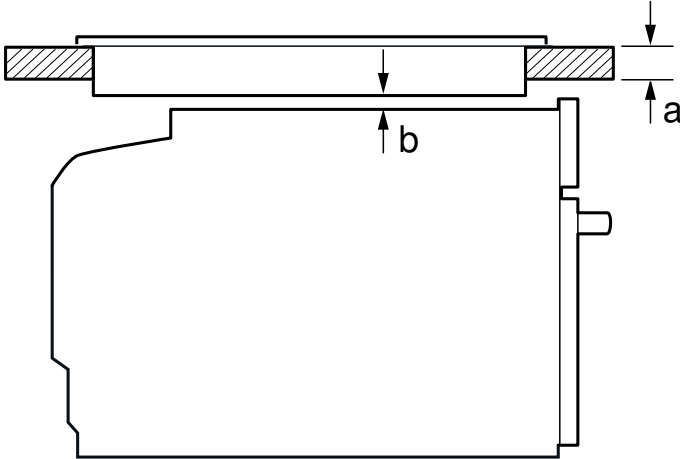
- Yalnız bu montaj təlimatına əsasən qurulma təhlükəsiz istifadəyə zəmanət verir. Yanlış qurulma zamanı ziyanə görə montyor məsuliyyət daşıyır.
- Cihazı qablaşdırmadan çıxardıqdan sonra yoxlayın. Nəqliyyat zədələri mövcud olarsa, cihazı qoşmayın.
- Aksesuar hissələrinin qurulması üçün montaj sənədlərinə diqqət edin.
- Qablaşdırma materialı və yapışdırma kulzoku istifadədən əvvəl qaynatma yeri və qapıdan kənarlaşdırılmalıdır.
- Qurulma mebeli 90 °C temperatura qədər davamlı olmalıdır, mebelin kənarları 70 °C-ə davamlı olmalıdırlar.
- Cihazı dekorativ panel arxasında quraşdırmayın. Həddindən artıq qızma təhlükəsi var.
- Mebeldəki kəsim işlərini cihazı işə salmamışdan əvvəl yerinə yetirin. Taxta tozunu kənarlaşdırın, əks halda elektrik hissələrinin funksiyasına ziyan dəyə bilər.
- Kəsim yaralanmalarının qarşısını almaq üçün qoruyucu əlcəklərdən istifadə edin. Montaj zamanı ortaya çıxan hissələr, iti kənarlı ola bilər.
- Cihaz bağlantısı yuvası quraşdırma yerindən kənarda olmalıdır.
- Şəkillərin ölçülməsi mm ilə.

Cihaz iş plitəsinin altında - Şəkil 1

Cihazın havalandırılması üçün aralıq döşəmə hava kəsiminə malik olmalıdır.

İş plitəsinin qurulma mebelə bərkidin.

Cihaz bişirmə plitəsinin altında qurularsa aşağıdakı minimal dəyərlər qurulmalıdır (bu halda aşağıdakı konstruksiya da daxildir):



Bişirmə sahəsi növü	a qurulmuş	a sahəni birləşdirən	b
İnduksiya bişirmə paneli	37 mm	38 mm	5 mm
Tam sahəli İnduksiya bişirmə paneli	58 mm	58 mm	5 mm
Qaz bişirmə sahəsi	27 mm	38 mm	5 mm
Elektrik bişirmə sahəsi	27 mm	30 mm	2 mm

Lazımi minimal məsafə **b** səbəbindən minimal iş plitəsi gücü **a** meydana gəlir.

Bişirmə sahəsinin montaj təlimatına baxın.

Cihaz yüksək şəkəfda - Şəkil 2

Cihazın qurulması yüksək şəkəfda da mümkündür.

Sobanın havalandırılması üçün aralıq taxtalarda yerləşdirmə üçün yer qoyulmalıdır.

Yüksək şəkəf əlavə olaraq arxa divar elementinə əlavə digər arxa divara malik olarsa, o kənarlaşdırılmalıdır.

Cihazı elə yüksəklikdə qurun ki, aksesuar problemsiz kənarlaşdırıla bilsin.

Cihazı birləşdirmək

Evdə düzgün qurulduğuna əmin olun. Qurğunun gərginliyi və tezliyi elektrik quraşdırma ilə uyğun olmalıdır (növ lövhəsinə bax).

Bu cihaz qorunma sinfi 1-ə uyğun gəlir və yalnız qoruyucu birləşmə ilə işə salına bilər.

Bütün montaj işləri zamanı cihaz cərəyansız olmalıdır.

Cihaz yalnız birgə çatdırılmış birləşmə xətti ilə birləşdirilə bilər.

Təmas qoruyucu quraşdırılma vasitəsilə təmin olunmalıdır.

Cihazı yalnız ixtisaslı şəxs qoşa bilər. Onun üçün, regional elektrik provayderinin maddəsinin müddəaları tətbiq edilir.

Təhlükəsizlik ştekeri olmadan kabel ilə bağlama

Quraşdırmada bütün qütblü kənarlaşdırma keçidində minimum 3 mm-lik əlaqə hissəsinə malik olmalıdırlar. Birləşmə qutusunda faza və neytral ("sıfır") başlıqlarını müəyyən etmək. Səhv qoşma zamanı cihaz zədələyə bilər.

220-240V gərginliyə qoşulma. Şəbəkə birləşmə xəttinin əsasını rəng koduna əsasən birləşdirin: yaşıl-sarı = qoruyucu xətt (PE), mavi = (sıfır) neytral xətt, qəhvəyi = faza (xarici xətt).

Cihazın modelindən asılı olaraq başqa bir bağlantı mümkündür. Sonra şəbəkə kabelinin bağlantısı arxa panelin keçid şemasına uyğun həyata keçirilməlidir. Şəbəkə birləşməsi H05VV-F və ya daha yüksək növə uyğun olmalıdır, lazımi kəsim enerji yüklənməsini müəyyən edir. Lazım olsa, mis köprülər qurun. Səhv bağlantılar cihazı zədələyə bilər.

Cihazın birləşmə dəyəri:	Mühafizə min.	
	1~	2/3 N~
3,3 kVatt	16 A	
4,2 kVatt	20 A	12 A

Cihazı montaj edin

1. Cihazı tam itələyin və ortada qurun.

Qeyd: Birləşdirmə kabelini əyməyin.

2. Fırın qapısını tamamilə açın.

3. Qoruyucu örtüyü çıxarın. (Şəkil 3)

4. Cihazı 4 vintlə bərkidin. Şəkil 5. (Şəkil 4)

5. Qoruyucu örtüyü quraşdırın.

Artırma

Cihazı enerjiden ayirin. Bərkitmə vintlərini boşaldın. Cihazı yavaşca qaldırın və tam çıxarın.

Подготовка на кухненската мебел

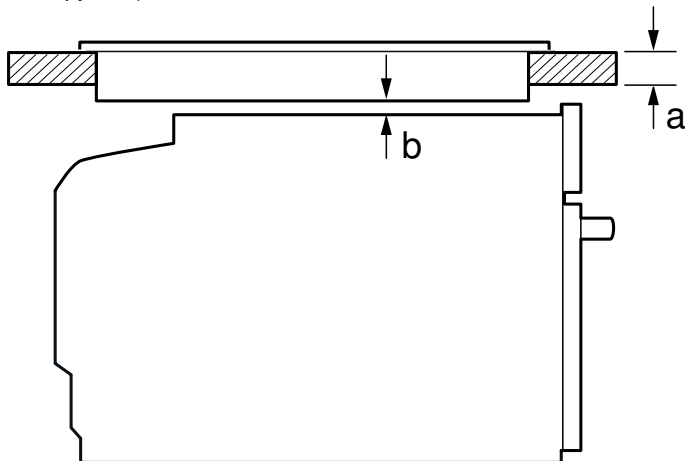
- Само правилен монтаж съгласно настоящата инструкция за монтаж гарантира безопасна употреба. При щети поради грешен монтаж отговорност носи монтажът.
- Проверете уреда след разопаковането. При транспортни повреди не включвайте.
- Спазвайте монтажните инструкции за монтаж на аксесоарите.
- Свалете от камерата и от вратата опаковъчния материал и облепващото фолио преди въвеждане в експлоатация.
- Мебелите за вграждане трябва да са устойчиви на температури до 90 °C, а граничните предни части на мебели - на температури до 70 °C.
- Уредът да не се монтира зад декоративна бленда. Налице е опасност от прегряване.
- Извършете всички дейности по изрязване на мебелите преди поставянето на уреда. Отстранете стружките, те могат да застрашат функционирането на електрическите компоненти.
- За избягване на порязвания носете защитни ръкавици. Частите, които по време на монтажа са достъпни, могат да са с остри ръбове.
- Контактът за свързване на уреда трябва да е извън зоната на вграждане.
- Данни за размерите на фигурите в мм.

Уред под работния плот - фиг. 1

За проветрение на уреда междинният под трябва да има вентилационен изрез.

Закрепете работния плот за мебел за вграждане.

Ако уредът се монтира под готварски плот, трябва да се спазят следните минимални размери (при нужда вкл. долната конструкция):



Вид на готварския плот	a поставен	a изравнен	b
готварски плот с цели плоскости	37 мм	38 мм	5 мм
индукционен готварски плот с цели плоскости	58 мм	58 мм	5 мм
газов готварски плот	27 мм	38 мм	5 мм
електрически готварски плот	27 мм	30 мм	2 мм

На базата на необходимото минимално разстояние **b** се получава минималната дебелина на работния плот **a**.

Спазвайте ръководството за монтаж на готварския плот.

Уред във висок шкаф - фиг. 2

Вграждането на уреда е възможно и във висок шкаф.

За проветрение на фурната трябва да има процеп между междинното дъно и поставящата се преграда.

Ако високият шкаф допълнително наред с модулните задни стени има още една задна стена, тя трябва да се отстрани.

Вграждайте уреда само толкова високо, че допълнителният аксесоар да може безпроблемно да се изважда.

Свързване на уреда

Внимавайте за подходящо подсигуриране на домашната инсталация. Напрежението и честотата на уреда трябва да съответстват на електрическата инсталация (вж. типовата табелка).

Уредът отговаря на клас на защита 1 и може да се използва само със защитен проводник.

При всички монтажни дейности трябва уредът да е без напрежение.

Уредът може да се свързва само с доставения допълнително кабел за свързване.

Защитата от допир трябва да се гарантира чрез монтажа.

Само оторизиран специалист може да свързва уреда. За него важат разпоредбите на регионалното електроснабдително дружество.

Свързващ проводник без щепсел за защитен контакт

В инсталацията трябва да има разделител на всички полюси с най-малко 3 мм контактен отвор. Идентифицирайте проводниците за фаза и нула в контакта. При погрешно свързване уредът може да се повреди.

Връзка към номинално напрежение 220-240 V. Свържете жичките на мрежовия проводник съгласно цветовото кодиране: зелено-жълто = защитен проводник (⊕), синьо = (нула) неутрален проводник, кафяво = фаза (външен проводник).

Според модела на уреда е възможно друго свързване. След това свързването към мрежата трябва да се изпълни съгласно диаграмата за свързване от задната страна на уреда. Мрежовият проводник трябва да отговаря на модел H05VV-F или по-висок, необходимият диаметър се определя съгласно токовото натоварване. При нужда поставете медните замостявания. Неправилните свързвания могат да повредят уреда.

Захранване на уреда	Защита мин.	
	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Монтиране на уреда

1. Вкарайте уреда докрай и го центрирайте.

Указание: Не прегъвайте захранващия кабел.

2. Отворете напълно вратата на фурната на печката.

3. Свалете защитните капачки. (фиг. 3)

4. Закрепете уреда с 4 винта. (фиг. 4)

5. Поставете защитни капачки.

Демонтаж

Изключете уреда от напрежението. Развийте закрепващите болтове. Леко повдигнете уреда и го изтеглете докрай.

Mööbli ettevalmistamine

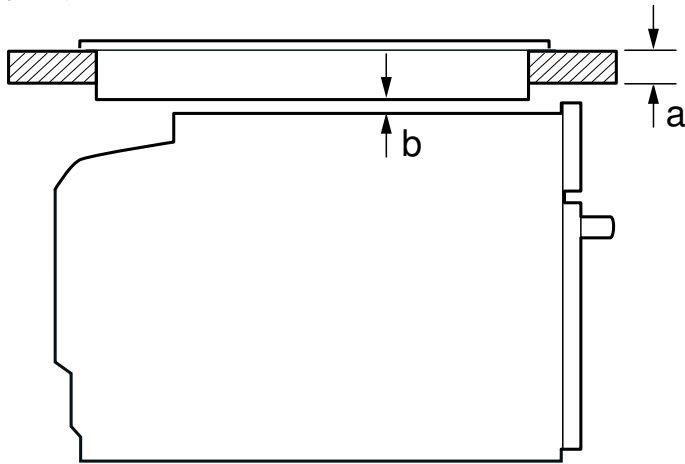
- Ainult käesolevale paigaldusjuhendile vastav paigaldus tagab seadme ohutu kasutamise. Valest paigaldusest tekkiva kahju eest kannab vastutust paigaldaja.
- Kontrollige seade pärast pakendi eemaldamist üle. Transpordil tekkinud vigastuste tuvastamise korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.
- Tarvikute paigaldamisel järgige paigaldusjuhiseid.
- Enne seadme kasutuselevõttu eemaldage ahjukambri ja ukse küljest pakendimaterjal ja kleeplint.
- Mööbel, kuhu seade sisse ehitatakse, peab taluma temperatuuri kuni 90 °C, külgnev mööbel temperatuuri kuni 70 °C.
- Ärge paigaldage seadet dekoratiivse katte taha. Nii võib seade üle kuumeneda.
- Tehke mööblisse väljalõiked enne seadme kohaleasetamist. Eemaldage laastud, need võivad häirida elektridetailide tööd.
- Lõikevigastuste vältimiseks kandke kaitsekindaid. Paigaldamise ajal ligipääsetavad detailid võivad olla teravate servadega.
- Seadme pistikupesa peab olema väljaspool paigalduspiirkonda.
- Joonistel on mõõtmed esitatud millimeetrites.

Seade tööpinna all - joonis 1

Seadme ventileerimiseks peab vahepõhjas olema ventileerimisava.

Kinnitage töötasapind köögimööbli külge.

Kui seade paigaldatakse pliidiplaadi alla, tuleb kinni pidada järgmistest minimaalsetest mõõtudest (vajaduse korral ka karkassi puhul):



Pliidiplaadi tüüp	a peale ase- tatud	a pinnaga ühe- tasa	b
Induktsioonpliidiplaat	37 mm	38 mm	5 mm
Terviklik induktsioonpliidiplaat	58 mm	58 mm	5 mm
Gaasipiidiplaat	27 mm	38 mm	5 mm
Elektripiidiplaat	27 mm	30 mm	2 mm

Vajalikust minimaalsest vahekaugusest **b** tuleneb tööpinna minimaalne paksus **a**.

Järgige pliidiplaadi paigaldusjuhendit.

Seade kõrges kapis - joonis 2

Seadet saab paigaldada ka kõrgesse kappi.

Ahju ventileerimiseks peab vahepõhja ja seina vahele jääma vahe.

Kui ülakapis on lisaks element-tagaseintele täiendav tagasein, tuleb see eemaldada.

Paigalduskõrguse valikul veenduge, et tarvikuid saaks ahjust hõlpsalt välja võtta.

Seadme ühendamine vooluvõrku

Veenduge, et elektrikilbi kaitse on sobiv. Seadme pinge ja sagedus peavad olema vastavuses vooluvõrgu pingega ja sagedusega (vt andmesilti).

Seade vastab kaitseastele 1 ja seadme ühendamisel tuleb kasutada kaitsejuhet.

Kõikide paigaldustööde tegemisel peab seade olema vooluvõrgust lahutatud.

Seadme ühendamiseks vooluvõrku tuleb kasutada komplekti kuuluvat ühendusjuhet.

Sisseehitamisega tuleb tagada puutekaitse.

Seadet tohib vooluvõrku ühendada ainult vastavat luba omav spetsialist. Ta peab järgima kohaliku elektrivarustusettevõtte eeskirju.

Kaitsekontaktiga pistikuta ühendusjuhe

Ühendamisel tuleb paigaldada kõikide pooluste ahelakatkesti, mille kontaktivahe on vähemalt 3 mm. Ühenduspesas tuleb identifitseerida faasi- ja neutraal- (null-)juhe. Vale ühendamise korral võib seade kahjustada saada.

Ühendamine 220-240V nimipinge korral. Ühendusjuhtme sooned ühendada vastavalt värvikoodidele: roheline-kollane = kaitsejuhe (⊕), sinine = (null-) neutraaljuhe, pruun = faasijuhe (välisjuhe).

Olenevalt seadme mudelist võib olla võimalik teistsugune ühendus. Sellisel juhul tuleb võrgujuhtme ühendus teostada vastavalt seadme tagaküljel olevale ühendusjoonisele. Ühendusjuhe peab olema H05 VV-F tüüpi või suurem, valida tuleb voolutugevusele vastav soone ristlõige. Vajaduse korral monteerida vaskpillad. Vale ühendus võib seadet kahjustada.

Tehnilised andmed	Min kaitse	
	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Seadme kokkupanek

1. Asetage seade kohale ja tsentreerige.

Märkus: Veenduge, et ühendusjuhe ei ole kahekorra ega keerdu.

2. Avage ahju uks täielikult.

3. Eemaldage kaitsekatted. (joonis 3)

4. Kinnitage seade 4 kruviga. (joonis 4)

5. Pange peale kaitsekatted.

Mahavõtmine

Lahutage seade vooluvõrgust. Keerake lahti kinnituskruvid. Kergitage seadet pisut ja tõmmake täiesti välja.

Priprema elementa

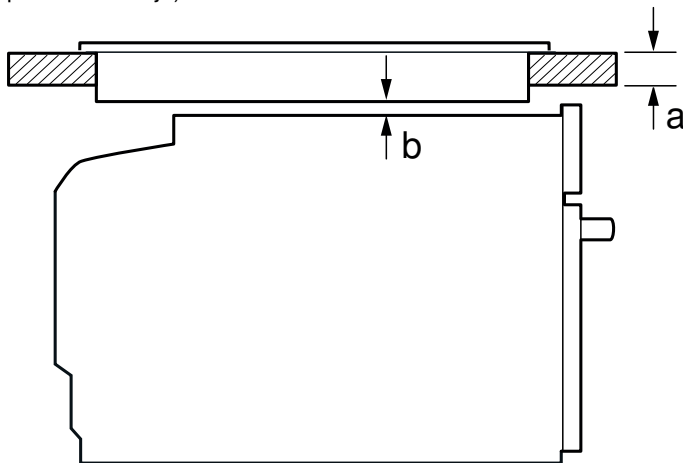
- Samo stručna ugradnja sukladno ovoj uputi za montažu jamči sigurnu uporabu. U slučaju oštećenja zbog nepravilne ugradnje jamči monter.
- Provjerite uređaj nakon što ga raspakirate. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.
- Pridržavajte se montažnih crteža za ugradnju dijelova pribora.
- Prije stavljanja uređaja u rad uklonite ambalažu i ljepljive folije iz pećnice i s vrata.
- Ugradbeni elementi moraju biti otporni na temperaturu do 90 °C, a granične fronte elemenata na temperaturu do 70 °C.
- Uređaj ne ugrađujte iza dekorativne ploče. Postoji opasnost od pregrijavanja.
- Sve radove izrezivanja na elementu provedite prije umetanja uređaja. Uklonite strugotine jer bi mogle negativno utjecati na rad električnih sastavnih dijelova.
- Kako biste spriječili posjekotine, nosite zaštitne rukavice. Dijelovi, koji su dostupni kod ugradnje, mogu imati oštre rubove.
- Priključna kutija uređaja mora biti izvan prostora za ugradnju.
- Dimenzije na slikama u mm.

Uređaj ispod radne ploče - slika 1

Za prozračivanje uređaja treba na međudnu izrezati izrez za prozračivanje.

Pričvrstite radnu ploču na ugradbeni element.

Ukoliko se uređaj ugrađuje ispod ploče za kuhanje, valja se pridržavati sljedećih najmanjih dimenzija (po potrebi uključena podkonstrukcija):



Vrsta ploče za kuhanje	a postavljena	a u ravni s površinom	b
Indukcijska ploča za kuhanje	37 mm	38 mm	5 mm
Indukcijska ploča za kuhanje na cijeloj površini	58 mm	58 mm	5 mm
Plinska ploča za kuhanje	27 mm	38 mm	5 mm
Električna ploča za kuhanje	27 mm	30 mm	2 mm

Na temelju potrebnog minimalnog razmaka **b** proizlazi najmanja debljina radne ploče **a**.

Pridržavajte se uputa za postavljanje ploče za kuhanje.

Uređaj u visokom elementu - slika 2

Ugradnja uređaja je moguća čak i u visokom elementu.

Za prozračivanje pećnice međudno treba imati prerez prema zidu za postavljanje.

Ako visoki element ima dodatno uz stražnje stijenke elementa još jednu stražnju stijenku, istu valja skinuti.

Uređaj ugrađujte samo na onu visinu na kojoj ćete bez poteškoća moći vaditi pribor.

Priključivanje uređaja

Pazite na primjerenu zaštitu kućne instalacije. Napon i frekvencija uređaja moraju se podudarati s električnom instalacijom (vidi označnu pločicu).

Uređaj odgovara klasi zaštite 1 i smije se koristiti samo ukoliko je priključen na priključak sa zaštitnim vodičem.

Kod svih radova montaže uređaj ne smije biti pod naponom.

Uređaj se smije priključiti samo s isporučenim priključnim vodom.

Zaštitu od dodira valja osigurati kod ugradnje.

Samo ovlašteni instalater smije priključiti uređaj. Treba se pridržavati odredbi regionalnog distributera električne energije.

Priključni vod bez utikača sa zaštitnim kontaktom

Kod instalacije treba biti prisutna jedna svepolna razdvojna sklopka s otvorom kontakta od najmanje 3 mm. Fazni i neutralni ("nula") vodič identificirajte u priključnoj kutiji. U slučaju pogrešnog priključka uređaj se može oštetiti.

Priključak na nazivni napon 220-240V. Žile mrežnog priključnog voda priključite prema kodiranju boje: zelena-žuta = zaštitni vodič (⊕), plava = (nula) neutralni vodič, smeđa = faza (vanjski vodič).

Ovisno o modelu uređaja moguć je neki drugi priključak. Tada trebate izvesti priključak mrežnog priključnog voda prema priključnom dijagramu na stražnjoj strani uređaja. Mrežni priključni vod mora odgovarati tipu H05VV-F ili većem, odredite potreban presjek žila prema strujnom opterećenju. Po potrebi postavite bakrene prenosnice. Pogrešni spojevi mogu oštetiti uređaj.

Priključna vrijednost uređaja Osigurač min.

	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montaža uređaja

1. Uređaj umetnite do kraja i izravnajte.

Napomena: Ne savijajte priključni kabel.

2. Vrata pećnice otvorite kraja.

3. Skinite zaštitne kapice. (slika 3)

4. Uređaj pričvrstite pomoću 4 vijka. (slika 4)

5. Stavite zaštitne kapice.

Demontaža

Odvojite uređaj s napona. Otpustite pričvrstne vijke. Uređaj lagano nadignite i u potpunosti ga izvucite.

A bútor előkészítése

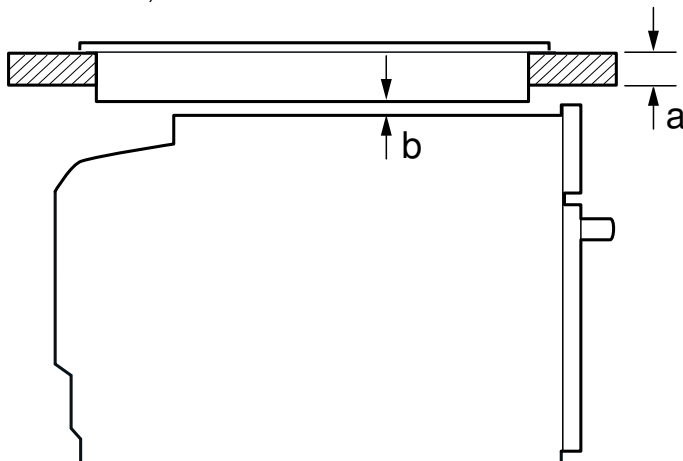
- A biztonságos használatot csakis a jelen útmutató alapján elvégzett szakszerű beszerelés garantálja. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.
- A tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe a szerelési útmutatót.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőtérből és az ajtóról.
- A beépített bútoroknak 90 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállóknak kell lenniük.
- A készüléket ne építse be díszítőpanel mögé. Túlhevülés miatti veszély áll fenn.
- A bútor kivágási munkáit a készülék behelyezése előtt kell elvégezni. Távolítsa el a forgácsot, ez befolyásolhatja az elektromos részek működését.
- A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt. A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet.
- A készülék csatlakozódobozának a beépítendő területen kívül kell lennie.
- Az ábrákon található méretek mm-ben vannak megadva.

Munkalap alá épített készülék - 1. ábra

A készülék szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.

A munkalapot rögzítse a beépített bútoron.

Ha a készülék főzőfelület alá kerül beépítésre, be kell tartani az alábbi legkisebb méreteket (adott esetben az alapot is beleszámítva):



Főzőfelület típusa	a felületből kiemelke- dő	a felülettel szintben levő	b
indukciós főzőlap	37 mm	38 mm	5 mm
Teljes felületű indukciós főzőlap	58 mm	58 mm	5 mm
Gáz főzőlap	27 mm	38 mm	5 mm
Elektromos főzőlap	27 mm	30 mm	2 mm

A szükséges **b** minimális távolságból adódik az **a** minimális munkalapvastagság.

Vegye figyelembe a főzőfelület szerelési útmutatóját.

Magas szekrénybe épített készülék - 2. ábra

A készülék magas szekrénybe is beépíthető.

A sütő szellőzéséhez az elválasztólapon és a mellette lévő fal között egy résnek kell lennie.

Ha a magas szekrénynek az elemhátfalakon kívül még egy hátfala van, akkor azt el kell távolítani.

A készüléket csak olyan magasan építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

A készülék csatlakoztatása

Ügyeljen az elektromos szerelvények megfelelő szigetelésére. A készülék feszültségének és frekvenciájának meg kell egyeznie az elektromos hálózatával (lásd a típustáblát).

A készülék az 1. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezetővel üzemeltethető.

A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.

A készülék csak a készülékkel együtt szállított csatlakozóvezetékkel csatlakoztatható.

Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.

A készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Vele kapcsolatban a regionális áramszolgáltató rendelkezései az irányadók.

Csatlakozóvezeték védőérintkezővel ellátott csatlakozódugó nélkül

A beszereléshez egy legalább 3 mm-es kontaktnyílással rendelkező többpólusú leválasztókapcsoló szükséges. Azonosítsa be a fázis- és a semleges („nullás”) vezetékét a csatlakozóaljzatban. Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.

Csatlakoztatás a 220-240 V névleges feszültséghez.

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozóvezeték ereit a színkódolásnak megfelelően: zöld-sárga = védővezeték (⊕), kék = (nulla) semleges vezeték, barna = fázis (külső vezeték).

Készülékmodellről függően más csatlakozás is lehetséges. Ekkor a hálózati csatlakozóvezetékét a készülék hátoldalán található kapcsolási rajznak megfelelően kell csatlakoztatni. Hálózati csatlakozóvezeték legyen H05 VV-F típus vagy nagyobb értékű, a szükséges érkeresztmetszetet az áramterhelésnek megfelelően kell meghatározni. Szükség esetén szereljen be réz távtartókat. A hibás csatlakozások károsíthatják a készüléket.

Készülék teljesítményszüksége	Biztosíték min.	
	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

A készülék felszerelése

1. A készüléket tolja be teljesen és igazítsa középre.

Utasítás: A csatlakozókábelt ne törje meg.

2. Nyissa ki teljesen a sütőajtót.

3. Távolítsa el a védőkupakokat. (3 ábra)

4. Négy csavarral rögzítse a készüléket. (4 ábra)

5. Helyezze fel a védőkupakokat.

Kiszerelés

Feszültségmentesítse a készüléket. Oldja ki a rögzítő csavarokat. Enyhén emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.

ავჯეის მომზადება

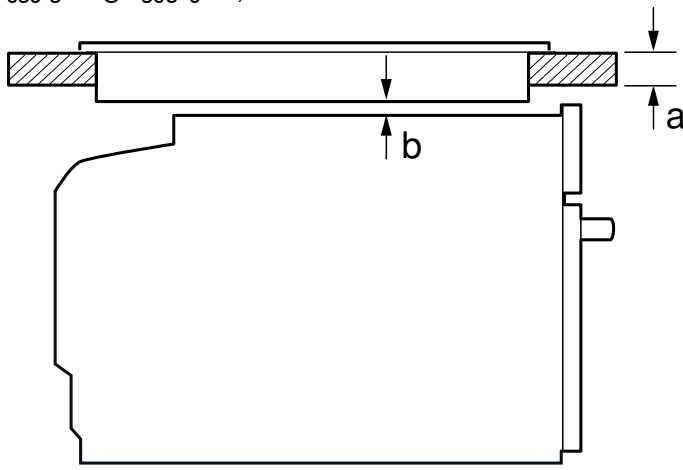
- მხოლოდ ამ სამონტაჟო წესების მიხედვით პროფესიონალური მონტაჟი იძლევა უსაფრთხო გამოყენების გარანტიას. არასწორი მონტაჟით გამოწვეულ დაზიანებაზე, მემონტაჟე არის პასუხისმგებელი.
- შეამოწმეთ დანადგარი შეფუთვიდან ამოღების შემდეგ. ტრანსპორტირებისას დაზიანების გამოვლენისას არ შეაერთოთ.
- ყურადღება მიაქციეთ აქსესუარის ნაწილების ჩასაშენებელ სამონტაჟო ფირფიტებს.
- შესაფუთი მასალა და წებვადი ცელოფანი ჩართვამდე ღუმელიდან და კარებიდან მოაცილეთ.
- ჩასაშენებელი ავეჯი უნდა უძლებდეს უძლებდეს მინიმუმ 90 °C-ს, ხოლო მოსაზღვრე ავეჯი 70 °C-ს.
- გაჭურა არ ააწყობთ დეკორაციის უკან. გადახურების საფრთხე.
- ქურის ჩაშენებამდე ყველა ავეჯის და ბრტყელი ზედაპირის საჭრელი სამუშაოები უნდა შესრულდეს. მოაცილეთ ნათალი, ელექტრო ნაწილების ფუნქციონირება შეიძლება დაირღვეს.
- დენის დარტყმის საშიშროების თავიდან ასაცილებლად, გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები. ნაწილები, რომლებიც მონტაჟის დროს ხელმისაწვდომია, შეიძლება მჭრელი ზედაპირის მქონე იყოს.
- მოწყობილობის შტეფსელი ჩაშენების ადგილის გარეთ უნდა იყოს განლაგებული.
- დასურათებაში ზომები მოცემულია მმ-ში.

დანადგარი და სამუშაო დაფა - სურათი 1

დანადგარის ვენტილაციისათვის, შემაერთებელ ძირზე საჭიროა იყოს სავენტილაციო ღიობი.

სამუშაო დაფის დამაგრება ჩასაშენებელ ავეჯზე.

დანადგარის, კონფორების ზედაპირის ქვეშ დამონტაჟების დროს, საჭიროა შემდეგი მინიმალური დისტანციების დაცვა (მათ შორის ქვე-კონსტრუქციების):



კონფორის ტიპი	a ჩამაგრებუ ლი	a თანაბარი	b
ინდუქციური კონფორი	37 მმ	38 მმ	5 მმ
სრული ფართობი- ინდუქციური კონფორი	58 მმ	58 მმ	5 მმ
გაზის კონფორი	27 მმ	38 მმ	5 მმ
ელექტრო კონფორი	27 მმ	30 მმ	2 მმ

აუცილებელი მინიმალური მანძილების გამო **b** ავლენს სამუშაო ზედაპირის მინიმალურ სისქეს **a**.

ყურადღება მიაქციეთ კონფორების ზედაპირის სამონტაჟო ინსტრუქციას.

დანადგარი მაღალ კარადაში - სურ 2

ქურის აწყობა მაღალ კარადაშიც არის შესაძლებელი.

ღუმელისთვის ჰაერის მიწოდებისთვის კარადის ძირსა და დასაყენებელ კედელს შორის ნაპრალი უნდა ვლინდებოდეს.

თუ მაღალ კარადას, ელემენტის უკანა კედლის გარდა, დამატებითი უკანა კედელი გააჩნია, ის უნდა მოიხსნას. დანადგარი მხოლოდ იმ სიმაღლეზე უნდა ჩაშენდეს, რომ შესაძლებელი იყოს აქსესუარების უპრობლემო ამოღება.

დანადგარის შეერთება

ყურადღება მიაქციეთ სახლში მონტაჟის შესაბამის დამცველებს. დანადგარის ძაბვა და სიხშირე უნდა შეესაბამებოდეს ელექტრულ მონტაჟს (იხილეთ ტიპის ნიშნული).

ელექტრო მოწყობილობა შეესაბამება დაცვის 1 კლასს და შეიძლება მხოლოდ მცველით იმუშაოს.

ყველა სამონტაჟო სამუშაოებისას გაჭურა უნდა იყოს ძაბვის გარეშე.

დანადგარის შეერთება ნებადართულია, მხოლოდ თანდართული შეერთების გაყვანილობით.

მონტაჟით უნდა იქნას უზრუნველყოფილი შენებისაგან დაცვა.

მხოლოდ პრივილეგირებულ ხელოსანს შეუძლია ელექტრო მოწყობილობის შეერთება. ამისათვის, მოქმედა ადგილობრივი ელექტრო ენერგიის მომწოდებლის რეგულაციები.

შეერთების გაყვანილობა შენებისაგან დამცავი შტეფსელის გარეშე

უსაფრთხოების წესების მიხედვით ქსელური დამაცალკეველი მოწყობილობა მინიმუმ 3 მილიმეტრით უნდა იყოს დაცილებული. შეერთების შტეფსელში, - ფაზებისა და ნეიტრალურის ("ნულოვანი") შეერთების იდენტიფიცირება. არასწორი შეერთებით, დანადგარი შეიძლება დაზიანდეს.

220-240ვ ნომინალურ ძაბვასთან შეერთება. კაბელის წვერები ფერების მიხედვით შევსაერთოთ. ყვითელ-მწვანე = დამცავი, ცისფერი = (N) (ნული) ნეიტრალური, ყავისფერი = ფაზა (გარედამცავი).

დანადგარის მოდელის შესაბამისად შესაძლებელია სხვაგვარი შეერთება. შემდეგ, ქსელის შეერთება დანადგარის უკანა მხარეს მოცემული შეერთების დიაგრამის გათვალისწინებით უნდა მოხდეს. ქსელის შეერთების გაყვანილობის ტიპი H05VV-F ან უფრო მაღალს უნდა შეესაბამებოდეს, ხოლო კაბელების დიამეტრი დენის ძაბვას უნდა შეესაბამებოდეს. საჭიროების შემთხვევაში დაიტანეთ თუთიის ხიდი. არასწორ შეერთებას დანადგარის დაზიანება შეუძლია.

დანადგარის შეერთების ძაბვა დამცავი მინ.

	1~	2/3 N~
3,3 კვ	16 ა	
4,2 კვ	20 ა	12 ა

დანადგარის მორგება

1. დანადგარი ბოლომდე შეაცურეთ და შუაში დააყენეთ.

მითითება: არ გადაღუნოთ შეერთების კაბელი.

2. სრულად გახსენით ღუმელის კარი.

3. მოხსენით დამცავი სახურავი. (სურათი 3)

4. დანადგარი 4 ხრანით დამაგრეთ. (სურათი 4)

5. დამაგრეთ დამცავი სახურავი.

მოხსნა

გამოაერთეთ დანადგარი ენერგიის წყაროდან. ამოხრანეთ დასამაგრებელი ხრანები. ოდნავ ასწიეთ მოწყობილობა და გამოქაჩეთ მთლიანად გარეთ.

Жиһаз дайындау

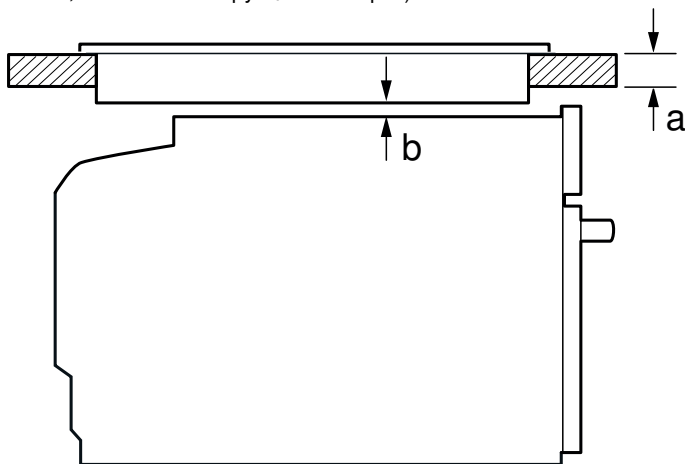
- Тек осы жинау нұсқаулығы бойынша дұрыс жинау сенімді пайдалануды қамтамасыз етеді. Дұрыс емес орнату кезінде зиян жөндеуші жауапкер болады.
- Аспапты орамадан ашудан соң тексеріңіз. Тасымалдаудағы зақым жағдайында қоспаңыз.
- Керек-жарақтарды орнатуда орнату парақтарын ескеріңіз.
- Орам материалы мен жабысқақ пленкаларды іске қосудан алдын пісіру камерасынан және есіктен шығарып алыңыз.
- Кіріктірме жиһаз 90 °C дейін температураға шыдамды болуы керек, шектес жиһаз алдылары 70 °C дейін.
- Құрылғыны декорациялық тақта арқасында орнатпаңыз. Қызып кету қаупі бар.
- Құрылғыны орнатудан алдын жиһазда барлық кесу жұмыстарын орындаңыз. Жоңқаларды алып тастаңыз, әйтпесе ол электр бөліктерінің жұмысына әсер етуі мүмкін.
- Кесілу қаупінің алдын алу үшін қорғау қолғабын киіңіз. Орнату кезіндегі қолжетімді бөліктер өткір болуы мүмкін.
- Аспаптар розеткасы құру аймағынан тыс болуы керек.
- Суреттердегі өлшемдер мм-де.

Жұмыс үстелі астындағы құрылғы - 1-сурет

Құрылғы ауа алмастыруы үшін аралық түбінде желдету ойығы болуы керек.

Жұмыс тақтасын оратылатын жиһазда бекітіңіз.

Егер құрылғы пісіру камерасының астында орнатылатын болса, төмендегі минималдық өлшемдерді сақтау керек болады (керек болса, астыңғы конструкциямен бірге):



Пісіру панелінің түрі	a ор- натылған	a бетке тең	b
Индукциялық пісіру панелі	37 мм	38 мм	5 мм
Толық аймақтық Индукциялық пісіру панелі	58 мм	58 мм	5 мм
Газдық пісіру панелі	27 мм	38 мм	5 мм
Электр пісіру панелі	27 мм	30 мм	2 мм

Керекті **b** минималдық қашықтық негізінде минималдық жұмыс тақтасының қалыңдығы **a** есептеледі.

Пісіру панелінің орнату нұсқаулығын ескеріңіз.

Биік шкафтағы құрылғы - 2-сурет

Құрылғыны биік шкафқа да орнату мүмкін.

Пеш ауа алмастыруы үшін аралық түбі қойылатын қабырға үшін ойығы болуы керек.

Егер биік шкафта элементтік арқа қабырғаларға қосымша және бір арқа қабырға бар болса оны алып тастау керек.

Құрылғыны жабдықтар кедергісіз алынатын жағдайдағы биіктікте орнатыңыз.

Аспапты қосу

Үй электр сымдарының сәйкес қорғалуына көз жеткізіңіз. Құрылғының кернеуі мен жиілігі электр орнатпа мен сәйкес болуы керек (зауыттық тақтайшаны қараңыз).

Құрылғы 1 қорғау сыныбына сәйкес болып бір ғана жерге қосылған қорекпен қолдануы мүмкін.

Барлық орнату жұмыстарында құрылғы қысымсыз болуы керек.

Құрылғыны тек жеткізілген қосу сымына қосу мүмкін.

Орнатуда тию қорғауын қамтамасыз ету керек.

Тек арнайы жіберілген маман құрылғыны қосу мүмкін. Ол үшін аймақтық электр жетістіруші ережелері жүреді.

Қосу сымы қорғалған контакті айырысыз

Орнатуда барлық полюсты кемінде 3-мм-контакттік ойығы бар ажыратушы болуы керек. Фаза және нейтрал ("ноль") сымы қосу розеткасында анықтаңыз. Дұрыс емес қосылуда құрылғыны зақымдау мүмкін.

220-240В атаулы кернеуге қосылу. Желі кабелінің сымдарын рендің кодтарға сай ретте біріктіріңіз: жасыл-сары = қорғау сымы (⊕), көк = (ноль) нейтрал сым, қоңыр = фаза (сыртқы сым).

Құрылғы үлгісіне байланысты ретте басқаша қосуға болады. Сосын желіге қосу кабелін құрылғы арқасында орналасқан қосу схемасы бойынша орындау қажет. Желіге қосу сымы түрі H05 VV-F немесе жоғарысы; керекті тарам көлденең кесігін ток жүктемесіне сай белгілеңіз. Керек болса мыс қапсырмаларын орнатыңыз. Қате байланыстар құрылғыны зақымдауы мүмкін.

Құрылғыларды қосу мәні	Сақтағыш мин.	
	1~	2/3 H~
3,3 кВт	16 A	
4,2 кВт	20 A	12 A

Құрылғыны орнату

1. Құрылғыны толық салып ортаға бағыттаңыз.

Нұсқау: Біріктіру кабелін бүкпеңіз.

2. Пеш есігін толық ашу.

3. Қорғау қалпақшасын алып тастаңыз. (сурет 3)

4. Құрылғыны 4 бұрандамен бекітіңіз. (сурет 4)

5. Қорғау қалпақшасын орнатыңыз.

Ажырату

Құрылғына кернеуден босату. Бекіту бұрандаларын шығарыңыз.

Құрылғыны аз көтеріп толық шығарыңыз.

Baldų paruošimas

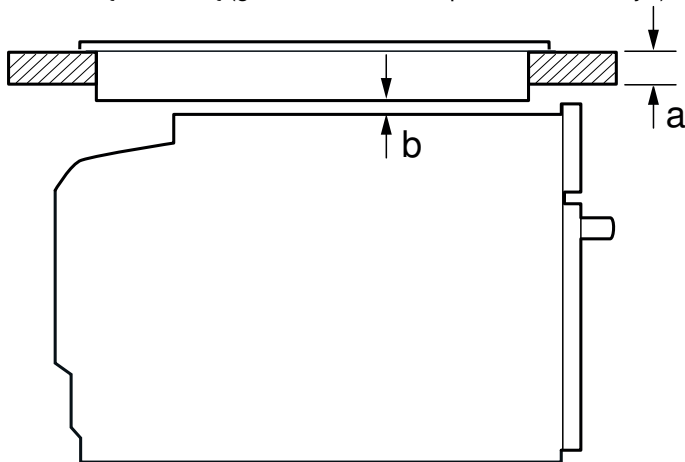
- Prietaisu naudosis saugiai tik tada, jei jis bus tinkamai įmontuotas, kaip nurodyta montavimo instrukcijoje. Jei montavimo darbai atlikti netinkamai, už žalą atsako montuotojas.
- Išpakuokite prietaisą ir jį patikrinkite. Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, jo neprijunkite.
- Laikykitės papildomos įrangos įmontavimui skirtų montavimo lapų nuorodų.
- Prieš pradėdami naudoti iš kameros ir nuo durelių nuimkite pakuotės medžiagą ir lipnią plėvelę.
- Baldai, į kuriuos montuojamas prietaisas, turi būti atsparūs karščiui iki 90 °C, o priekinės gretimų baldų plokštės – iki 70 °C.
- Nemontuokite prietaiso už apdailos skydo. Gali perkaisti.
- Angas balde išpjaukite prieš įstatydami prietaisą. Nuvalykite drožles, nes jos gali turėti neigiamos įtakos elektrinėms konstrukcinėms dalims.
- Mūvėkite apsaugines pirštines, kad neįsijautumėte. Montuojant prieinamų dalių briaunos gali būti aštrios.
- Todėl prietaiso prijungimo lizdas turi būti už montavimo rėmo.
- Paveikslėlyje matmenys pateikti milimetrais.

Prietaisas po stalviršiu – 1 pav.

Kad prietaisas vėdintųsi, tarpiniame dugne turi būti vėdinimo išpjova.

Stalviršį pritvirtinkite ant įmontuojamųjų baldų.

Prietaisą montuojant po kaitlente būtina laikytis nurodytų mažiausių matmenų (gali būti taikoma ir apatinei konstrukcijai):



Kaitlentės rūšis	a uždėta	a priglaudus prie pavir- šiaus	b
Indukcinė kaitlentė	37 mm	38 mm	5 mm
Viso paviršiaus Indukcinė kaitlentė	58 mm	58 mm	5 mm
Dujinė kaitlentė	27 mm	38 mm	5 mm
Elektrinė kaitlentė	27 mm	30 mm	2 mm

Kadangi būtina paisyti mažiausio atstumo **b**, mažiausias stalviršio storis yra **a**.

Vadovaukitės kaitlentės montavimo instrukcija.

Prietaisas aukštoje spintoje – 2 pav.

Prietaisą galima montuoti ir į aukštą spintą.

Kad orkaitė vėdintųsi, tarp tarpinio pagrindo ir sienos, prie kurios montuojamas prietaisas, turi būti tarpas.

Jei aukštoje spintoje yra ne tik elementų galinės sienelės, bet ir dar viena galinė sienelė, ją reikia išimti.

Prietaisą montuokite tik tokiame aukštyje, kad būtų galima lengvai išimti priedus.

Prietaiso prijungimas

Pasirūpinkite tinkama namų instaliacijos apsauga. Prietaiso įtampa ir dažnis turi sutapti su elektros instaliacijos duomenimis (žr. specifikacijų lentelę).

Prietaisas atitinka 1 apsaugos klasę ir gali būti naudojamas tik su apsauginio laido jungtimi.

Atliekant bet kokius montavimo darbus, prietaisui turi būti atjungtas įtampos tiekimas.

Prietaisas gali būti jungiamas tik komplekte esančiu elektros laidu. Įmontuojant turi būti užtikrinta apsauga nuo prisilietimo.

Prietaisą gali prijungti tik įgaliotasis specialistas. Jis turi vadovautis regiono elektros tiekimo įmonės nustatytais taisyklėmis.

Laidas su kištuku, neturinčiu apsauginių kontaktų

Prijungimo vietoje ne mažesniu kaip 3 mm atstumu tarp kontaktų turi būti įmontuotas visų polių atjungimo įtaisas. Prijungimo lizde numatykite fazės ir neutralųjį („nulinį“) laidus. Prijungus netinkamai, gali būti pažeistas prietaisas.

Prijungimas prie 220–240 V tinklo įtampos. Prijungimo prie tinklo laido gyslas prijunkite atsižvelgdami į spalvas: žaliai geltonas = apsauginis laidas (⊕), mėlynas = (nulinis) nulinis laidas, rudas = fazė (išorinis laidas).

Priklausomai nuo prietaiso modelio, galima prijungti kitaip. Tada, prijungimo prie tinklo laido konstrukcija turi atitikti nurodytąją prijungimo diagramoje, galinėje prietaiso pusėje. Prijungimo prie tinklo laidas turi atitikti H05 VV-F tipo arba aukštesnę kokybę; reikalingą gyslos skerspjūvį parinkite pagal srovės apkrovą. Prireikus sumontuokite varinius tiltelius. Netinkamai prijungus, gali būti apgadintas prietaisas.

Prietaiso jungimo vertė	Saugiklis min.	
	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Prietaiso montavimas

1. Prietaisą įstumkite iki galo ir pastatykite per vidurį.

Pastaba: Nesulenkite elektros laido.

2. Iki galo atidarykite orkaitės dureles.

3. Nuimkite apsauginius gaubtelius. (3 pav.)

4. Prietaisą pritvirtinkite 4 varžtais. (4 pav.)

5. Uždėkite apsauginius gaubtelius.

Išmontavimas

Išjunkite prietaisą. Atlaisvinkite laikančiuosius varžtus. Šiek tiek kilstelėkite prietaisą ir ištraukite jį.

Mēbeļu sagatavošana

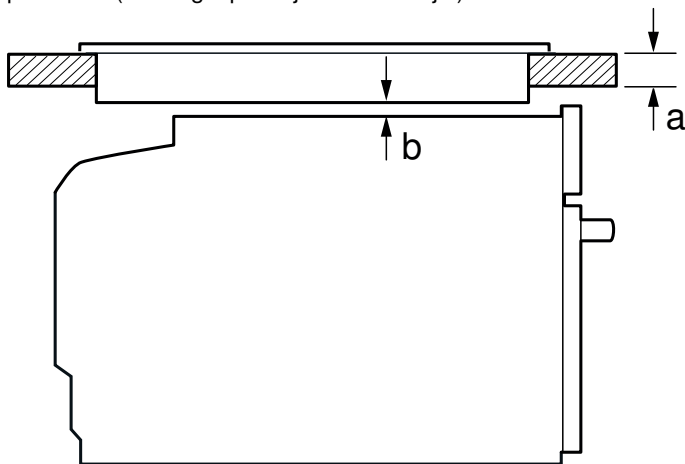
- Tikai šai montāžas instrukcijai atbilstoša iebūvēšana garantē drošu lietošanu. Par bojājumiem, kas radušies nepareizas iebūves dēļ, atbild uzstādītājs.
- Pēc izsaiņošanas pārbaudiet ierīci. Ja transportējot radušies bojājumi, ierīci nedrīkst pieslēgt.
- Ņemiet vērā piederumu montāžas diagrammas.
- Pirms ekspluatācijas sākšanas noņemiet iepakojuma materiālu un līmplēvi no gatavošanas telpas un durvīm.
- Iebūvētajām mēbelēm jāiztur 90 °C temperatūra, savukārt blakus esošo mēbeļu paneļiem – 70 °C temperatūra.
- Neiebūvējiet ierīci aiz dekoratīva paneļa. Tas ir bīstami pārkaršanas dēļ.
- Veiciet izžāģēšanas darbus mēbelēs, pirms ievietojat ierīci. Notīriet skaidas, jo tās var traucēt elektrisko daļu darbību.
- Lai nepieļautu sagriešanās risku, lietojiet aizsargcimdus. Montāžas laikā pieejamajām detaļām var būt asas malas.
- Tādēļ iekārtas pieslēguma kontaktligzdai jāatrodas ārpus iebūves telpas.
- Izmēri attēlos ir norādīti milimetros.

Ierīces iebūve zem darba virsmas — 1. attēls

Lai nodrošinātu ierīces ventilāciju, starppamatnē jābūt ventilēšanas spraugai.

Piestipriniet darba virsmu pie iebūves mēbelēm.

Ja ierīci iebūvē zem sildvirsmas, jāievēro tālāk norādītie minimālie parametri (atbilstīgi apakšējai konstrukcijai).



Sildvirsmas veids	a Iebūvēta uz virsmas	a Iebūvēta virs- mā	b
Indukcijas sildvirsmas	37 mm	38 mm	5 mm
Pilnas virsmas Indukcijas sildvirsmas	58 mm	58 mm	5 mm
Gāzes sildvirsmas	27 mm	38 mm	5 mm
Elektriskā sildvirsmas	27 mm	30 mm	2 mm

Atbilstīgi noteiktajam minimālajam attālumam **b** jāievēro minimālais darba virsmas biezums **a**.
Ievērojiet sildvirsmas montāžas pamācību.

Ierīce augstajā skapī — 2. attēls

Ierīci var iebūvēt arī augstajā skapī.

Lai nodrošinātu cepeškrāsns ventilāciju, starp piegulošo sienu un starppamatni jābūt spraugai.

Ja augstajam skapim bez pamata aizmugures paneļiem ir arī papildu aizmugures paneļi, tas ir jānoņem.

Ierīce jāiebūvē tik augstu, lai bez grūtībām varētu izņemt piederumus.

Ierīces pieslēgšana

Raugieties, lai ēkas elektroinstalācijā būtu atbilstīgi drošinātāji. Ierīces spriegumam un frekvencei jāatbilst elektroinstalācijas parametriem (skatiet datu plāksnīti).

Ierīce atbilst aizsardzības 1. klasei, un to atļauts ekspluatēt tikai ar instalētu aizsargvadu.

Uzstādīšanas laikā ierīcei jābūt atvienotai no elektrotīkla.

Ierīci drīkst pieslēgt tikai ar komplektācijā iekļauto pieslēgkabeli.

Iebūves laikā jānodrošina aizsardzība pret strāvas triecienu.

Ierīci pie elektrotīkla drīkst pieslēgt tikai sertificēts speciālists. Uz speciālistu attiecas vietējā strāvas piegādes uzņēmuma noteikumi.

Pieslēguma vads bez aizsargkontakta spraudņa

Instalējot jābūt uzstādītam arī visu polu sadales slēdzim ar vismaz 3 mm kontaktatvērumu. Pieslēguma rozetē nosakiet fāzes un neitrālo („nulles”) vadu. Ja pieslēgums nav izveidots pareizi, iespējami ierīces bojājumi.

Pieslēgšana pie nominālā sprieguma 220–240V. Pievienojiet strāvas tīkla pieslēguma kabeļa dzislas atbilstoši krāsu kodam: zaļa/dzeltena = aizsargvads (⊕), zila = (nulle) neitrālais vads, brūna = fāze (ārējais vads).

Atkarībā no ierīces modeļa iespējams cits pieslēgums. Tad tīkla pieslēguma kabelim jābūt veidotam atbilstoši pieslēguma diagrammai ierīce aizmugurē. Pieslēguma pie tīkla kabeļa veidam jābūt H05 VV-F vai lielākam; nepieciešamo dzislas šķersgriezumu nosakiet atbilstoši strāvas slodzei. Nepieciešamības gadījumā uzstādiet vara pārvienojumus. Nepareizi savienojumi var radīt ierīces bojājumus.

Iekārtas pieslēguma vērtība Drošinātājs min.

	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Ierīces uzstādīšana

1. Iebīdīet ierīci līdz galam un novietojiet to vidū.

Norādījums: Nelokiet pieslēguma kabeli.

2. Atveriet cepeškrāsns durvis līdz galam.

3. Noņemiet aizsargvāciņus. (**3 attēls**)

4. Pieskrūvējiet ierīci ar 4 skrūvēm. (**4 attēls**)

5. Uzlieciet aizsargvāciņus.

Izņemšana

Atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūves. Viegli paceliet ierīci un izņemiet to.

Подготовка на мебелот

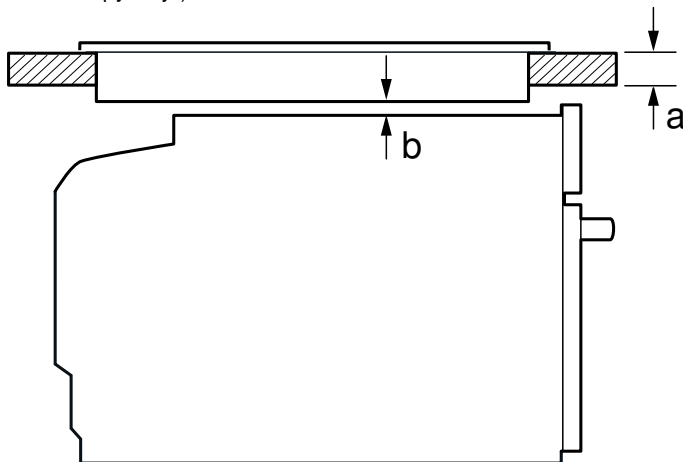
- Само стручно вградување според ова упатство за монтажа гарантира сигурна употреба. При штети поради погрешно вградување одговара monterot.
- Откако ќе го отпакувате, проверете го уредот. Доколку има штети настанати од транспортот, не го приклучувајте.
- Придржувајте се до прирачниците за монтажа за вградување на деловите од опремата.
- Пред употреба да се извадат амбалажата и лепливите фолии од комората за готвење и од вратата.
- Монтажните кујнски елементи мора да бидат отпорни на температури до 90 °C, а граничните површини на мебелот до 70 °C.
- Уредот да не се вградува зад декоративна маска. Постои опасност од прегревање.
- Сите сечења на мебелот треба да се извршат пред поставувањето на уредот. Отстранете ги струготините, бидејќи може да ја нарушат функцијата на електричните компоненти.
- За да избегнете повреди и исекотини носете заштитни ракавици. Деловите до кои имате пристап за време на монтажата може да имаат остри рабови.
- Приклучната кутија за уред мора да е надвор од просторијата за вградување.
- Податоци за димензиите на сликите во mm.

Уред под работната плоча - Слика 1

За проветрување на уредот, на меѓу-плочата потребно е да има процеп за вентилација.

Прицврстете ја работната плоча на монтажниот мебел.

Доколку уредот се монтира под поле за готвење, мора да се придржувате кон следните стандарди (доколку е потребно со подконструкција):



Вид на поле за готвење	a поставено	a рамно на површината	b
Индукциско поле за готвење	37 mm	38 mm	5 mm
Индукциско поле за готвење на цела површина	58 mm	58 mm	5 mm
Поле за готвење на гас	27 mm	38 mm	5 mm
Електрично поле за готвење	27 mm	30 mm	2 mm

Врз основа на потребното најмало растојание **b** се утврдува најмалата дебелина на работните плочи **a**.

Внимавајте на упатството за монтажа на полето за готвење.

Уред во висечки елементи - слика 2

Уредот е може да го монтирате и во висечки елемент.

За проветрување на рерната, мора да има процеп помеѓу меѓу-подот и сидот за поставување.

Доколку висечките елементи имаат дополнителен заден сид покрај задните сидови на поединечните елементи, истиот мора да се отстрани.

Монтирајте го уредот на висина на која ќе можете без проблем да ја вадите опремата.

Приклучување на уредот

Внимавајте на соодветно осигурување на куќната инсталација. Напонот и фреквенцијата на уредот мора да соодветствуваат со електричната инсталација (види спецификациона плоча).

Уредот одговара на заштитната класа 1 и смее да се користи само со приклучок со заштитен спроводник.

При сите монтажни работи уредот мора да биде исклучен од струја.

Уредот смее да биде приклучен само со испорачаниот приклучен кабел.

Мора да биде загарантирана заштита од допир при вградувањето.

Само лиценцирано стручно лице смее да го приклучи уредот. За него важат одредбите на регионалното претпријатие за снабдување со електрична енергија.

Приклучен кабел без заштитен приклучок

Во инсталацијата мора да е содржан сèполен разделен прекинувач со најмалку 3 mm контактен отвор. Фазниот и неутралниот („нулта“) спроводник може да го препознаете на приклучната кутија. При погрешно приклучување уредот може да се оштети.

Приклучување на номинален напон 220-240V. Приклучете ги жиците на струјниот кабел според боите: зелено-жолто = заштитен спроводник (⊕), сино = неутрален (нулта) спроводник, кафено = фаза (надворешен спроводник).

Во зависност од моделот на уредот, можно е друго приклучување. Тогаш приклучокот на струјниот кабел мора да е изведен согласно приклучниот дијаграм на задната страна на уредот. Мрежниот приклучок мора да одговара на типот H05VV-F или повисоко, којшто го одредува потребниот пресек на жиците согласно струјното оптоварување. По потреба направете бакарни мостови. Погрешното поврзување може да го оштети уредот.

Приклучна вредност за уредот	Осигурувач мин.	
	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Монтирање на уредот

1. Целосно вметнете го уредот и израмнете го на средина.

Напомена: Не го превиткувајте приклучниот кабел.

2. Отворете ја целосно вратата од рерната.

3. Отстранете ги заштитните капачиња. (Слика 3)

4. Прицврстете го уредот со 4 завртки. (Слика 4)

5. Ставете ги заштитните капачиња.

Демонтажа

Исклучете го уредот од струја. Извадете ги шрафовите за прицврстување.

Pregătirea mobilierului

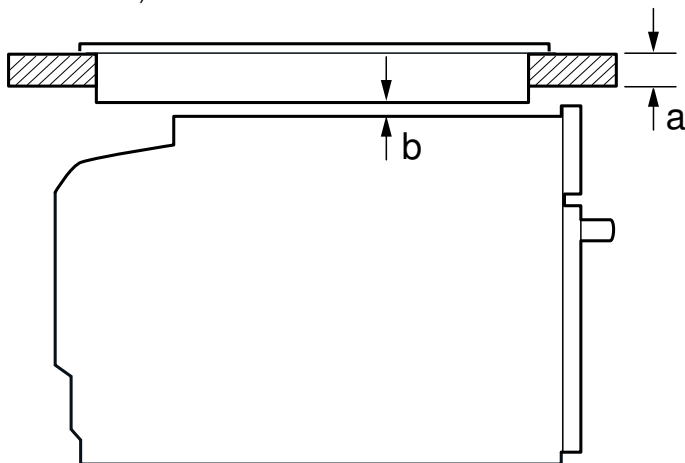
- Numai o montare corectă, în conformitate cu aceste instrucțiuni de montaj, garantează o utilizare sigură. În cazul deteriorărilor provocate printr-un montaj greșit, răspunderea îi revine montatorului.
- Verificați aparatul după despachetare. În cazul în care aparatul a fost avariat în timpul transportului, nu este permisă punerea în funcțiune a acestuia.
- Respectați fișele de instalare pentru asamblarea accesoriilor.
- Înainte de punerea în funcțiune, îndepărtați ambalajul și foliile din plastic din interiorul cuptorului și de la ușă.
- Mobilierul în care se efectuează încorporarea trebuie să fie rezistent la temperaturi de până la 90 °C, iar panourile frontale ale pieselor de mobilier adiacente, până la 70 °C.
- Nu montați aparatul în spatele unui panou decorativ. Există risc de supraîncălzire.
- Realizați lucrările de decupaj la mobilă înainte de introducerea aparatului. Înlăturați așchiile, deoarece acestea pot afecta funcționarea componentelor electrice.
- Pentru a evita rănirea prin tăiere, purtați mănuși de protecție. Piese care sunt accesibile în timpul montajului pot avea muchii ascuțite.
- De aceea, priza de conectare a aparatului trebuie să se afle în exteriorul spațiului de montare.
- Măsurătorile din imagini în mm.

Aparatul sub blatul de lucru - figura 1

Pentru ventilarea aparatului, palierul intermediar trebuie să prezinte un decupaj de aerisire.

Fixați placa de lucru de mobilă în care se efectuează montarea.

Dacă aparatul este încorporat sub o plită, trebuie respectate următoarele dimensiuni minime (dacă este cazul, inclusiv substructura):



Tipul de plită	a	a	b
	poziționată	coplanar	
Plită cu inducție	37 mm	38 mm	5 mm
Plită cu inducție pe toată suprafața	58 mm	58 mm	5 mm
Plită pe gaz	27 mm	38 mm	5 mm
Plită electrică	27 mm	30 mm	2 mm

Pe baza dimensiunii minime necesare **b** se obține grosimea minimă a plăcii de lucru **a**.

Respectați instrucțiunile de montaj ale plitei.

Aparatul încorporat într-un dulap înalt - Figura 2

Aparatul poate fi montat și într-un dulap înalt.

Pentru aerisirea cuptorului, palierul intermediar trebuie să prezinte un spațiu liber la peretele de conectare.

Dacă dulapul înalt integrat are, pe lângă pereții posteriori din componența sa, un alt perete posterior, acesta trebuie îndepărtat.

Montați aparatul doar la o asemenea înălțime, încât să puteți scoate fără probleme accesoriile.

Racordarea aparatului

Asigurați-vă că este disponibilă o siguranță adecvată pentru instalația din locuință. Tensiunea și frecvența aparatului trebuie să corespundă instalației electrice (consultați plăcuța cu date de fabricație).

Aparatul corespunde clasei de protecție 1 și poate fi utilizat numai cu un racord electric cu conductor de protecție.

În timpul efectuării tuturor lucrărilor de montare, aparatul trebuie să fie scos de sub tensiune.

Aparatul poate fi conectat numai cu cablul de conectare livrat împreună cu acesta.

Protecția la atingere trebuie să fie asigurată prin montare.

Aparatul poate fi conectat numai de către un specialist autorizat. Pentru aceasta, sunt valabile reglementările stabilite de furnizorul regional de energie electrică.

Cablul de conectare, fără ștecher, cu contact de protecție

În instalație trebuie să existe un întrerupător pe toți polii, cu o deschidere de minim 3 mm între contacte. Identificați conductorul fază și pe cel neutru („de nul”) în doza de conectare. În cazul unei conectări greșite, aparatul se poate defecta.

Contactul la tensiunea nominală de 220-240 V. Conectați conductorii cablului de rețea corespunzător codificării pe culori: verde-galben = conductor de protecție ⊕, albastru = conductor neutru (nul), maro = fază (cablu extern).

În funcție de modelul aparatului este posibilă o altă conectare. Contactul cablului de rețea trebuie să fie în conformitate cu schema de conexiune de pe partea din spate a aparatului. Cablu de conectare la rețea va corespunde tipului H05VV-F sau unei valori mai mari și decide secțiunea cablu necesară conform încărcării cu curent. Dacă este necesar, montați o punte din cupru. Conexiunile necorespunzătoare pot deteriora aparatul.

Valoare de racordare aparate Siguranță min.

	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montarea aparatului

1. Introduceți complet aparatul și orientați-l central.

Indicație: Nu îndoiți cablul de conectare.

2. Deschideți complet ușa cuptorului.

3. Îndepărtați căpăcelele de protecție. (figura 3)

4. Fixați aparatul cu 4 șuruburi. (figura 4)

5. Așezați căpăcelele de protecție.

Demontarea

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Scoateți șuruburile de fixare. Ridicați ușor aparatul și scoateți-l complet.

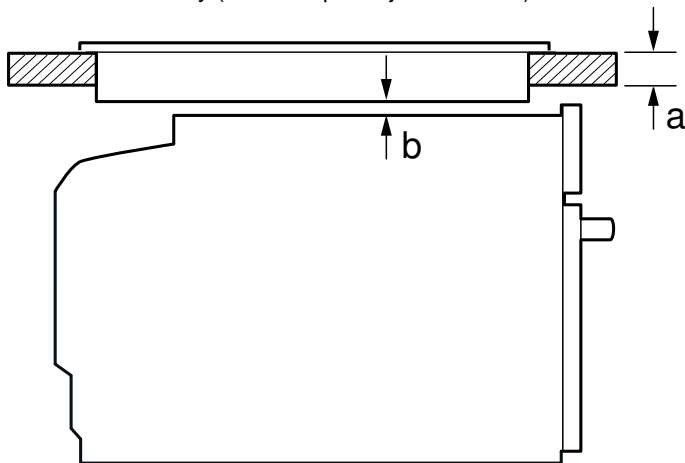
Prípravte si nábytok

- Len pri odbornej montáži zodpovedajúcej tomuto montážnemu návodu, je pri používaní zaručená bezpečnosť. Za škody, ktoré vzniknú na základe neodbornej montáže, ručí technik.
- Spotrebič po vybalení preskúšajte. Ak sa spotrebič pri preprave poškodil, nepripájajte ho.
- Pri montáži častí príslušenstva dodržiavajte montážne návody.
- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky odstráňte obalový materiál a lepiace fólie z varného priestoru a dvierok.
- Kuchynská linka musí byť odolná voči teplote až do 90 °C, hraničiacie čelo skrinky do 70 °C.
- Spotrebič neinštalujte za dekoračný kryt. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Výrezy na nábytku urobte pred vložením spotrebiča. Odstráňte všetky triesky a piliny, inak môžu nepriaznivo ovplyvniť funkciu elektrických súčiastok.
- Aby ste predišli rezným poraneniam, používajte ochranné rukavice. Časti, ktoré sú počas montáže prístupné, môžu mať ostré hrany.
- Pripojovacia zásuvka spotrebiča musí byť umiestnená mimo priestor na zabudovanie.
- Rozmery obrázkov v mm.

Spotrebič pod pracovnou doskou - obrázok 1

Pre odvetranie spotrebiča musí mať medzidno vetráciu medzeru. Pracovnú dosku pripevnite na vstavaný nábytok.

Ak sa spotrebič zabuduje pod varnú dosku, musia byť dodržané minimálne rozmery (vrátane spodnej konštrukcie):



Druh varnej dosky	a zabudo- vateľná	a v jednej rovine	b
indukčná varná doska	37 mm	38 mm	5 mm
Celoplošná indukčná varná doska	58 mm	58 mm	5 mm
Plynová varná doska	27 mm	38 mm	5 mm
Elektrická varná doska	27 mm	30 mm	2 mm

Na základe nevyhnutného minimálneho odstupu **b** sa odvodzuje najmenšia hrúbka pracovnej plochy **a**.

Dodržiavajte návod na montáž varného panela.

Spotrebič vo vysokej skrinke – obrázok 2

Spotrebič je možno namontovať aj do vysokej skrinky.

Pre ventiláciu rúry na pečenie musí byť medzi medzidnom a susednou stenou medzera.

Keď má vysoká skrinka okrem základných zadných stien ešte ďalšiu zadnú stenu, musí sa táto odstrániť.

Spotrebič namontujte len do takej výšky, aby ste mohli vyberať príslušenstvo bez problémov.

Pripojte spotrebič

Dbajte na zabezpečenie vhodného istenia elektrickej inštalácie v domácnosti. Napätie a frekvencia spotrebiča sa musia zhodovať s elektrickou inštaláciou (pozri typový štítok).

Spotrebič zodpovedá triede ochrany 1 a môže byť pripojený len káblom s ochranným vodičom.

Pri všetkých montážnych prácach nesmie byť spotrebič pod napätím.

Spotrebič môže byť pripojený len pomocou prívodného kábla.

Pri montáži musí byť zabezpečená ochrana proti dotyku.

Spotrebič smie pripojiť len koncesovaný odborník. Platia preňho ustanovenia regionálneho dodávateľa elektrickej energie.

Prívodný kábel bez zástrčky s ochranným kontaktom

Pri inštalácii sa musí použiť odpojovač všetkých fáz s minimálnou vzdialenosťou kontaktov 3 mm. Identifikujte v pripojovacej zásuvke fázový a neutrálny ("nulový-") vodič. V prípade nesprávneho pripojenia môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

Pripojenie k menovitému napätiu 220 – 240 V. Žily sieťového prívodného vedenia pripojte podľa farebného označenia: zeleno-žltá = ochranný vodič (⏚), modrá = (nulový) neutrálny vodič, hnedá = fázový vodič (vonkajší vodič).

Podľa príslušného modelu spotrebiča je možné použiť iné pripojenie. Potom musí byť pripojenie sieťového prívodného vedenia prevedené podľa diagramu pripojenia na zadnej strane spotrebiča. Vedenie sieťového pripojenia musí zodpovedať typu H05VV-F alebo vyššej verzii, určiť potrebný priemer žily v súvislosti so zaťažením elektrickým prúdom. Ak je to potrebné, namontujte medené svorky. Zlé pripojenie môže spotrebič poškodiť.

Menovitý príkon spotrebiča	Poistka min.	
	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montáž spotrebiča

1. Spotrebič zasuňte na doraz a vyrovnať na stred.

Upozornenie: Prívodný kábel nezalomte.

2. Dvierka rúry na pečenie úplne otvorte.
3. Odstráňte ochranný kryt. (**obrázok 3**)
4. Spotrebič upevnite 4 skrutkami. (**obrázok 4**)
5. Nasadte ochranný kryt.

Demontáž

Spotrebič odpojte od siete. Uvoľnite upevňovacie skrutky. Spotrebič mierne nadvihnite a celkom vytiahnite.

Priprava pohištvenega elementa

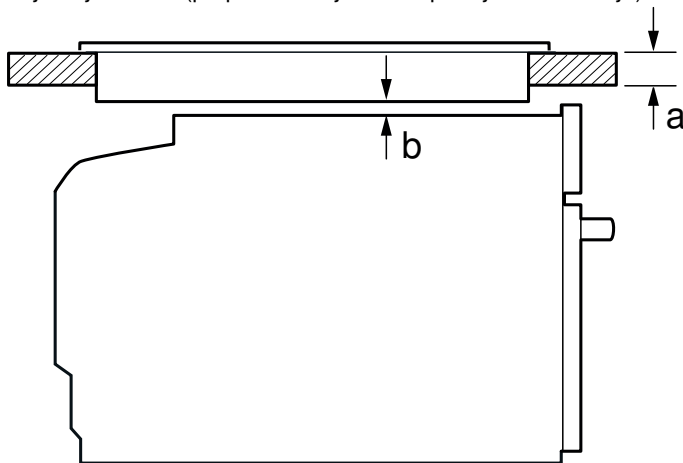
- Varno uporabo zagotavlja zgolj strokovna namestitve v skladu s temi navodili za montažo. Za škodo, ki nastane zaradi napačne vgradnje, odgovarja monter.
- Po odstranitvi embalaže preverite aparat. V primeru poškodb med transportom ga ne priklaplajte.
- Upoštevajte navodila za vgradnjo pribora.
- Pred uporabo pečice odstranite embalažo in lepilne folije iz notranjosti in z vrat.
- Vgradno pohištvo mora biti odporno na temperaturo do najmanj 90 °C, čelne plošče sosednjih pohištvenih elementov pa do 70 °C.
- Aparata ne vgradite za okrasno ploščo. Nevarnost pregrevanja.
- Vse izreze na pohištvu naredite pred namestitvijo aparata. Odstranite žagovino, saj lahko povzroči slabše delovanje električnih komponent.
- Nosite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine. Deli, ki so med montažo dostopni, imajo lahko ostre robove.
- Priključna vtičnica za aparat mora biti nameščena izven prostora za vgradnjo.
- Podatki o dimenzijah na slikah so v mm.

Aparat pod delovnim pultom - slika 1

Za prezračevanje aparata mora imeti vmesno dno prezračevalno odprtino.

Delovni pult pritrdite na vgradno pohištvo.

Če je aparat nameščen pod kuhalno ploščo, upoštevajte naslednje najmanjše mere (po potrebi vključno s spodnjo konstrukcijo):



Tip kuhalne plošče	a nataknjena	a plosko vgraje- na	b
Indukcijska kuhalna plošča	37 mm	38 mm	5 mm
Celotna indukcijska kuhalna plošča	58 mm	58 mm	5 mm
Plinska kuhalna plošča	27 mm	38 mm	5 mm
Električna kuhalna plošča	27 mm	30 mm	2 mm

Zaradi nujne najmanjše razdalje **b** znaša najmanjša debelina delovnega pulta **a**.

Upoštevajte navodila za montažo kuhalne plošče.

Aparat v visoki omari – slika 2

Aparat je mogoče vgraditi tudi v visoko omaro.

Za prezračevanje pečice mora biti med vmesnim dnom in postavitveno steno reža.

Če ima visoka omara poleg zadnje stene pohištvenega elementa dodatno zadnjo steno, jo je treba odstraniti.

Aparat vgradite le tako visoko, da lahko dodatni pribor brez težav vzamete ven.

Priključitev aparata

Prepričajte se, da je hišna napeljava ustrezno zavarovana. Napetost in frekvenca aparata se morata ujemati z električno napeljavo (glejte tipsko ploščico).

Aparat sodi v zaščitni razred 1 in ga lahko uporabljate le z ozemljitvenim priključkom.

Aparat pri montažnih delih ne sme biti pod napetostjo.

Aparat je dovoljeno priključiti le s priloženimi priključnimi kablji.

Z vgradnjo je treba zagotoviti, da se aparat ne bo dotikal sosednjih površin.

Aparat sme priključiti samo pooblaščen strokovnjak. Zanj veljajo določila regionalnega dobavitelja električne energije.

Priključni kabel brez varnostnega vtiča

Namestiti je treba tudi večpolno ločilno stikalo z najmanj 3-milimetrskim razmikom kontaktov. Identificirajte fazni in nevtralni („ničelni“) vodnik v vtičnici. Z napačno priključitvijo lahko poškodujete aparat.

Priključitev na nazivno napetost 220–240 V. Priključite kable omrežnega priključnega vodnika glede na barvne oznake: zelena-rumena = ozemljitveni vodnik (⊕), modra = nevtralni („ničelni“) vodnik, rjava = faza (fazni vodnik).

Glede na model aparata je možen drugačen priključek. V takem primeru morate aparat priključiti v skladu s priključno shemo na zadnji strani aparata. Priključna napeljava mora ustrezati tipu H05VV-F ali več, potrebni presek žil določite glede na tokovno obremenitev. Po potrebi namestite bakrene mostičke. Zaradi napačnih povezav se lahko aparat poškoduje.

Priključna vrednost aparata	Zaščita min.	
	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montaža aparata

1. Aparat potisnite do konca in ga sredinsko poravnajte.

Opomba: Priključnega kabla ne prepogibajte.

2. Povsem odprite vrata pečice.

3. Odstranite zaščitne pokrovčke. (slika 3)

4. Aparat pritrdite s 4 vijaki. (slika 4)

5. Natakните zaščitne pokrovčke.

Demontaža

Odklopite električno napajanje aparata. Odvijte pritrdilne vijake. Aparat nekoliko dvignite in ga povsem izvlecite.

Përgatitja e mobilies

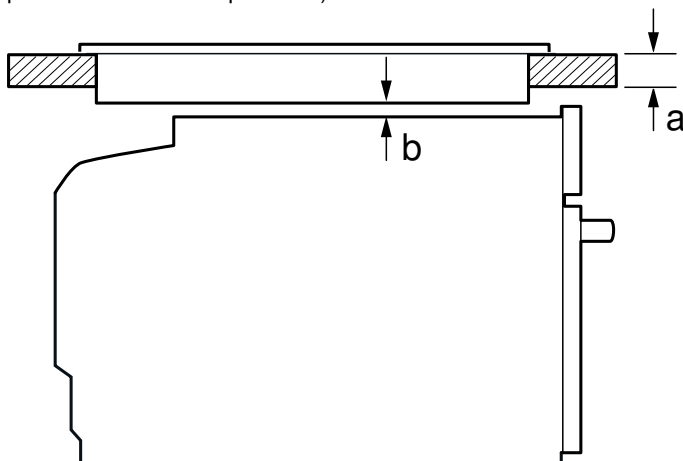
- Vetëm një montim i saktë sipas këtij manuali montimi garanton një përdorim të sigurt. Në rast dëmtimesh si pasojë e montimit të gabuar, përgjegjësinë e mban montuesi.
- Kontrolloni pajisjen pas nxjerrjes nga ambalazhi. Nëse identifikoni dëmtime nga transporti mos e lidhni pajisjen.
- Vini re fletët e montimit për montimin e pjesëve të aksesorëve.
- Para se ta ndizni pajisjen hiqni nga furra dhe nga dera ambalazhet apo ngjiteset e mundshme.
- Mobiliën inkaso duhet të jenë të rezistente ndaj temperaturave deri në 90°C, ndërsa kanatet e mobilieve rreth e rrotull deri në 70°C.
- Mos e montoni pajisjen pas një kapaku dekorues. Ekziston rreziku i mbinxhjes.
- Para se të vendosni pajisjen, kryeni prerjet e nevojshme në mobilië. Pastroni mbetjet e tallashit, pasi këto mund të ndikojnë në funksionimin e pjesëve elektrike.
- Për të shmangur ndonjë prerje të mundshme, mbani doreza mbrojtëse. Pjesët që janë të arritshme gjatë montimit mund të kenë cepa të mprehtë.
- Priza e lidhjes së pajisjes duhet të ndodhet jashtë zonës së montimit.
- Specifikimet e përmasave të figurave në mm.

Pajisja nën planin e punës - Figura 1

Për ajrimin e pajisjes, bazamenti i ndërmjetëm duhet të ketë një zgavër ajrimi.

Shtrengoni planin e punës mbi mobilien inkaso.

Nëse pajisja do të montohet poshtë planit të gatimit duhet të ruhen dimensionet minimale si më poshtë (nëse është e mundur edhe për konstruksionin e poshtëm):



Lloji i planit të gatimit	a i vendosur nga lart	a i montuar rrafsh	b
Plan gatimi me induksion	37 mm	38 mm	5 mm
E gjithë sipërfaqja- Plan gatimi me induksion	58 mm	58 mm	5 mm
Plan gatimi me gaz	27 mm	38 mm	5 mm
Plan gatimi elektrik	27 mm	30 mm	2 mm

Në bazë të distancës minimale të domosdoshme **b** del edhe trashësia minimale e planeve të punës **a**.

Ndiqui udhëzuesin e montimit të planit të gatimit.

Pajisja në një dollap të lartë - figura 2

Montimi i pajisjes mund të bëhet edhe në një dollap të lartë.

Për ventilimin e furrës, rafti i ndërmjetëm i dollapit duhet të ketë një hapësirë nga muri i montimit.

Nëse dollapi i lartë pëveç elementit të murit të pasmë ka edhe një mur të pasmë tjetër, atëherë ky mur duhet hequr.

Montojeni pajisjen në lartësi të tillë që aksessori të mund të nxirret lehtësisht nga pajisja.

Lidhja e pajisjes

Sigurohuni që keni një sistem mbrojtjeje të përshtatshëm në instalimet e shtëpisë. Tensioni dhe frekuenca e pajisjes duhet të përputhen me instalimet elektrike (shihni etiketën e parametrave të tipit).

Pajisja i përket klasës së mbrojtjes 1 dhe duhet të punojë vetëm me një prizë të tokëzuar.

Pajisja duhet të jetë pa tension gjatë gjithë punimeve të montimit të saj.

Pajisja duhet të lidhet vetëm me kabllon që është dhënë bashkë me pajisjen.

Mbrojtja nga kontakti elektrik aksidental duhet të sigurohet gjatë instalimit.

Lidhja e pajisjes duhet të realizohet vetëm nga një specialist teknik i autorizuar. Për të vlejnjë rregullat e furnizuesit lokal me energji elektrike.

Kordon elektrik pa spinë me tokëzim

Në instalim duhet të vendoset një çelës ndërprerës shumëpëlësh me hapësirë kontakti minimumi 3 mm. Identifikoni telin e fazës dhe të neutrit ("nuli") në prizën e lidhjes. Në rast se lidhja bëhet gabim, pajisja do të dëmtohet.

Lidhja në tensionin nominal 220-240V. Lidhni fijet e kordonit elektrik sipas kodeve të ngjyrave në vijim: jeshile-e verdhë = përcjellësi i mbrojtjes ⊕, blu = (nuli) përcjellësi i neutrit, kafe = faza (përcjellës i jashtëm).

Në varësi të modelit të pajisjes, është e mundur edhe një lloj tjetër lidhjeje. Atëherë, lidhja e kordonit elektrik duhet realizuar sipas skemës elektrike në faqen e pasme të pajisjes. Kordoni elektrik duhet të jetë i llojit H05VV-F ose më i lartë, dhe përcaktoni seksionin tërthor të telit në përputhje me ngarkesën elektrike. Nëse nevojitet, përdorni ura prej bakri. Lidhjet e kryera gabim mund të dëmtojnë pajisjen.

Vlerat e lidhjes së pajisjes	Siguresa min.	
	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montimi i pajisjes

1. Futeni pajisjen plotësisht dhe niveloni atë në mes.

Udhëzim: Mos e përthyeri kabllon lidhëse.

2. Derën e furrës hapeni plotësisht.

3. Hiqni kapakët mbrojtës. (Figura 3)

4. Fiksojeni pajisjen me 4 vida. (Figura 4)

5. Vendosni kapakët mbrojtës.

Çmontimi

Shkëputni tensionin nga pajisja. Lironi vidhat shtrënguese. Ngrijeni pajisjen lehtësisht lart dhe nxirreni atë plotësisht.

Priprema nameštaja

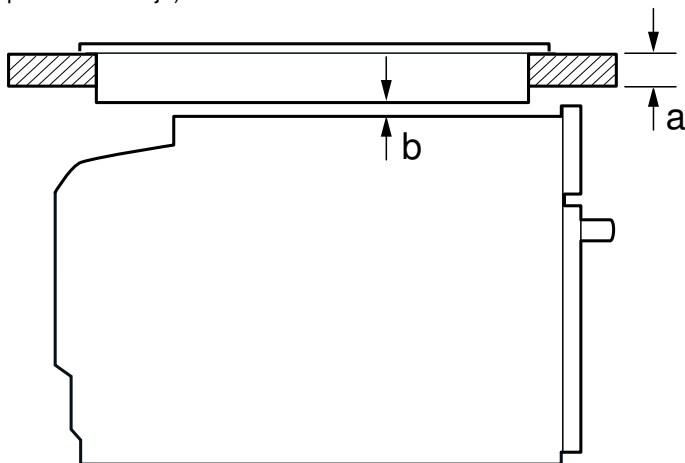
- Samo stručna ugradnja prema ovom uputstvu za montažu garantuje sigurnu upotrebu. U slučaju oštećenja zbog pogrešne ugradnje, odgovornost preuzima montažer.
- Posle raspakivanja proverite uređaj. U slučaju da postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da ga priključujete.
- Za ugradnju pribora pogledajte uputstvo za montažu.
- Pre puštanja u rad uklonite ambalažu i lepljive folije iz termičkog prostora i sa vrata.
- Ugradni nameštaj mora da bude otporan na temperaturu do 90 °C, a granični prednji delovi nameštaja do 70 °C.
- Nemojte montirati uređaj iza dekorativne obloge. Opasnost od pregrevanja.
- Radove na isecanju nameštaja izvedite pre umetanja uređaja. Uklonite piljevinu, jer u suprotnom može da ugrozi funkcionisanje električnih komponenti.
- Da biste izbegli povrede sečenjem, nosite zaštitne rukavice. Delovi, koji su tokom montaže pristupačni, mogu da imaju oštre ivice.
- Priključak za struju uređaja mora se nalaziti izvan prostora za ugradnju.
- Podaci o dimenzijama na slikama u mm.

Uređaj ispod radne ploče - slika 1

Radi ventilacije uređaja, međupod mora posedovati otvor za ventilaciju.

Radnu ploču pričvrstite na ugradni nameštaj.

Ako je uređaj ugrađen ispod ploče za kuvanje, morate da se pridržavate sledećih minimalnih dimenzija (po potrebi uključujući podkonstrukciju):



Vrsta ploče za kuvanje	a postavljeno a	a u ravni sa površinom	b
Indukciona ploča za kuvanje	37 mm	38 mm	5 mm
Punopovršinska Indukciona ploča za kuvanje	58 mm	58 mm	5 mm
Gasna ploča za kuvanje	27 mm	38 mm	5 mm
Električna ploča za kuvanje	27 mm	30 mm	2 mm

Zbog neophodnog minimalnog odstojanja **b** minimalna debljina radne ploče mora biti **a**.

Obratite pažnju na uputstvo za montažu ploče za kuvanje.

Uređaj u visećem ormanu - slika 2

Ugradnja uređaja takođe je moguća u visećem ormanu.

Za ventilaciju rerne međudno mora imati prerez u odnosu na zid na koji se postavlja.

Ako viseći ormar uz zadnje zidove kuhinjskog elementa ima još jedan zadnji zid, morate da ga uklonite.

Uređaj ugradite samo toliko visoko, da se pribor može bez poteškoća izvaditi.

Priključivanje uređaja

Obratite pažnju na prikladnu zaštitu kućne instalacije. Napon i frekvencija uređaja moraju da budu u skladu sa električnom instalacijom (videti pločicu sa tipom).

Uređaj odgovara klasi zaštite 1 i sme da se pusti u rad samo sa zaštitnim priključkom za uzemljenje.

Kod svih radova na montaži uređaj mora da bude bez napona. Uređaj smete da priključite samo pomoću priključnog kabla koji se isporučuje uz uređaj.

Ugradnjom mora da bude obezbeđena zaštita od dodirivanja.

Samo ovlašćeni stručnjak sme da priključi uređaj. Za njega važe odredbe regionalnog distributera električne energije.

Priključni kabl bez utikača sa kontaktnom zaštitom

U instalaciji mora da postoji razdelni prekidač za sve polove sa otvorom za kontakt od najmanje 3 mm. Pronađite fazni i neutralni („nulti”) provodnik u priključnoj utičnici. U slučaju pogrešnog priključivanja, uređaj se može oštetiti.

Priključak za nominalni napon od 220-240V. Žile kabla za mrežni priključak priključite u skladu sa kodiranjem boja: zelena-žuta = zaštitni provodnik (⊕), plava = (nula) neutralni provodnik, braon = faza (spoljašnji provodnik).

U zavisnosti od modela uređaja, moguće je da će odgovarati i neki drugi priključak. U tom slučaju priključak mrežnog priključnog kabla mora da se sprovede do zadnje strane uređaja, kao što je prikazano u dijagramu priključivanja. Mrežni priključni kabl mora da odgovara tipu H05VV-F, ili nekom od tipova sa većom jačinom, a poprečni presek žile mora da odgovara datom strujnom opterećenju. Po potrebi postavite bakarne nitne. Pogrešan spoj može da dovede do oštećenja uređaja.

Priključna vrednost uređaja: Zaštita min.

	1~	2/3 N~
3,3 kW	16 A	
4,2 kW	20 A	12 A

Montiranje uređaja

1. Ugurajte ceo uređaj i poravnajte ga po sredini.

Napomena: Nemojte da presavijete priključni kabl.

2. Do kraja otvorite vrata rerne.

3. Uklonite zaštitne poklopce. (slika 3)

4. Pričvrstite uređaj pomoću 4 zavrtnja. (slika 4)

5. Stavite zaštitne poklopce.

Demontaža

Uređaj isključite sa napona. Otpustite pričvrzne zavrtnje. Malo podignite uređaj i sasvim ga izvucite.

Підготовка меблів

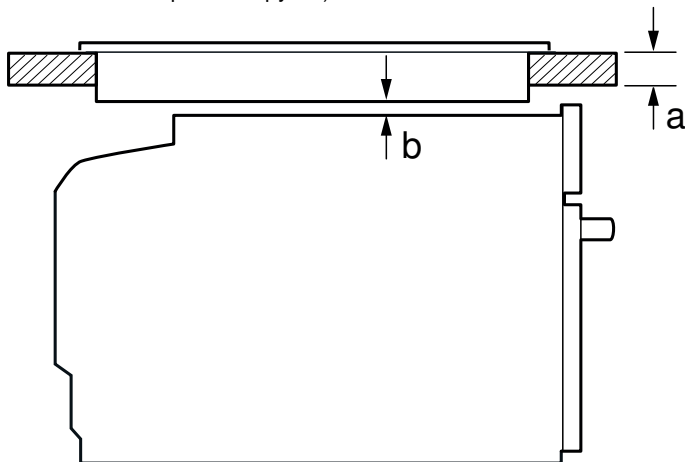
- Безпеку експлуатації може гарантувати тільки правильне вбудовування згідно з інструкцією з монтажу. За пошкодження, які виникають через неправильне вбудовування, відповідальність несе майстер-монтажник.
- Перевірте прилад після розпакування. При виявленні пошкодження, яке виникло під час транспортування, не встановлюйте прилад.
- Враховуйте інструкції з монтажу для вбудовування приладдя.
- Перед введенням в експлуатацію зніміть пакувальний матеріал та липку плівку з робочої камери та з дверей.
- Меблі, у які вбудовується прилад, повинні витримувати температуру до 90 °C, а панелі меблів, що знаходяться поруч — до 70 °C.
- Не вбудовуйте прилад за декоративною панеллю. Існує небезпека через перегрівання.
- Виконуйте роботи з вирізання в меблях, перш ніж почати встановлення приладу. Видаліть стружку, щоб уникнути порушення в роботі електричних компонентів.
- Для уникнення порізів використовуйте захисні рукавиці. Деталі, що використовуються під час монтажу, можуть мати гострі краї.
- Розетка для підключення приладу повинна знаходитися за межами місця установки.
- Розміри на малюнках в міліметрах.

Установка приладу під стільницю - рис.1

Для вентиляції приладу необхідні вентиляційні прорізи в перекриттях.

Закріпіть стільницю на модулях.

Якщо прилад вбудований під варильну поверхню, необхідно дотримуватися наступних мінімальних розмірів (за потреби включаючи опорні конструкції):



Тип варильної поверхні	a накладени й	a вбудований врівень	b
Індукційна варильна поверхня	37 мм	38 мм	5 мм
З суцільною зоною індукційної варильної поверхні	58 мм	58 мм	5 мм
Газова конфорка	27 мм	38 мм	5 мм
Електрична варильна панель	27 мм	30 мм	2 мм

З необхідних мінімальних розмірів **b** витікає мінімальна товщина стільниці **a**.

Дотримуйтеся інструкції з монтажу варильної поверхні.

Прилад у високій шафі - рис. 2

Вбудовування пристрою також можливо в шафі.

Для вентиляції духової шафи потрібні вентиляційні прорізи в щілині стінда.

Якщо у високій шафі окрім задньої стінки елементу є додаткові задні стінки, їх потрібно прибрати.

Прилад можна вбудовувати лише на тій висоті, на якій можна легко виймати з нього приладдя.

Приєднання приладу

Зверніть увагу на відповідні заходи безпеки при побутовій установці. Напруга та частота приладу повинні відповідати електрообладнанню (див. фірмову табличку).

Прилад відповідає класу захисту 1 та повинен бути підключений лише через запобіжник.

Під час усіх монтажних робіт прилад повинен бути відключений від електромережі.

Прилад дозволяється підключати лише за допомогою кабелів, які постачаються у комплекті.

Під час монтажу повинна бути забезпечена контактна безпека.

Право підключати прилад має тільки фахівець. Він повинен дотримуватись нормативів місцевого постачальника електроенергії.

Кабель підключення без штекера із захисним контактом

Для підключення обов'язково слід користуватися всеполярним розподільвачем з відстанню між контактами мінімум 3 мм. Ідентифікуйте фазу та нуль на розетці. У випадку неправильного підключення прилад може пошкодитися.

Приєднання до електромережі за номінальної напруги 220-240 В. Жили мережевого кабелю підключайте відповідно до кольорів: зелено-жовтий = заземлення (⊕), блакитний = (нуль) нульова жила, коричневий = фаза (зовнішня жила).

Залежно від моделі приладу можливе інше підключення. Після цього підключення мережевого кабелю виконується відповідно до схеми підключення на зворотному боці приладу. Мережевий кабель має відповідати типу H05VV-F або вище, визначте необхідний перетин жили відповідно до навантаження струму. За потреби встановіть мідні перемички. Неправильне підключення може пошкодити прилад.

Споживана потужність приладу	Запобіжник мін.	
	1~	2/3 N~
3,3 кВт	16 A	
4,2 кВт	20 A	12 A

Монтаж приладу

1. Встановіть прилад і відцентруйте його.

Вказівка: Не перегинайте кабель.

2. Повністю відчиніть дверцята духової шафи.

3. Зніміть захисні ковпачки. (мал. 3)

4. Закріпіть прилад 4-ма гвинтами. (мал. 4)

5. Встановіть захисні ковпачки.

Демонтаж

Прилад знеструмити. Відкрутити кріпильні шурупи. Прилад трохи підняти і повністю вийняти.

Mebelni tayyorlash

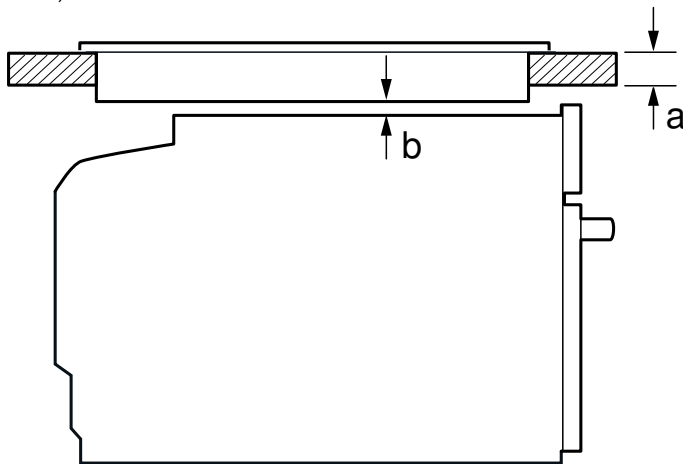
- Ishonchli foydalanishni faqat ushbu o'rnatish yo'riqnomasi bo'yicha malakali o'rnatish ta'minlaydi. Noto'g'ri o'rnatish natijasidagi shikastlar uchun o'rnatuvchi javobgar bo'ladi.
- Qurilmani ochishdan keyin tekshiring. Tashish shikastlarida qurilmani ulab bo'lmaydi.
- Qo'shimcha qismlarni o'rnatish uchun o'rnatish varaqlariga rioya qiling.
- O'ram materialini va yopishqoq plyonkani ishga tushirishdan oldin pishirish xonasidan va eshikdan olib tashlang.
- Ajralmas mebellar 90 °C-gacha haroratga chidamli bo'lishi kerak, yon mebel oldilari kamida 70 °C-gacha haroratga chidamli bo'lishi kerak.
- Qurilmani mebel dekor taxtasi orqasiga o'rnatmang. Qizib ketish xavfi mavjud.
- Qurilmani o'rnatishdan oldin mebelda kesish ishlarini amalga oshiring. Qirindilarni olib tashlang, elektr qismlarning ishiga ta'sir qilishi mumkin.
- Kesilish shikastlarining oldini olish uchun himoya qo'lqopini kiying. O'rnatish paytida qo'l yetadigan qismlar chetlari o'tkir bo'lishi mumkin.
- Qurilmani ulash rozetkasi o'rnatish xonasining sirtida turishi kerak.
- Rasmlarning o'lchamlari mm-da.

Qurilma ish taxtasi ostida - Rasm 1

Qurilmani shamollatishda oraliq taxtasida shamollatish teshiklari bo'lishi kerak.

Ish taxtasini ajralmas mebelda mahkamlash kerak.

Agar qurilma konforka ostida o'rnatilsa, quyidagi minimal o'lchamlarni saqlash kerak (mavjud bo'lsa, taglik konstruktsiya bilan):



Konforka turi	a qo'yilgan	a yuza bilan teng	b
Induksiyalik konforka	37 mm	38 mm	5 mm
To'liq doirali Induksiyalik konforka	58 mm	58 mm	5 mm
Gaz konforkasi	27 mm	38 mm	5 mm
Elektr konforka	27 mm	30 mm	2 mm

Kerakli minimal oraliq asosida **b** minimal ish taxtasi qalinligi **a** kelib chiqadi.

Konforkaning montaj ko'rsatmasiga rioya qiling.

Qurilma yuqori shkafda - Rasm 2

Qurilmani baland shkafga ham o'rnatish mumkin.

Pechni shamollatishda oraliq taxtasida o'rnatish devoriga teshik bo'lishi kerak.

Agar yuqori shkaf qismlar orqa panellariga qo'shimcha boshqa orqa panelga ham ega bo'lsa, uni olib tashlash kerak.

Qurilmani faqat qo'shimcha jihozlar muammosiz olinadigan qilib o'rnatish.

Qurilmani ulash

Uydagi o'rnatma mos ravishda mahkamlanishiga e'tibor qaratish. Qurilmaning kuchlanishi bilan chastotasi elektr o'rnatmaga mos bo'lishi kerak (zavod taxtasini qarang).

Qurilma 1-himoya sinfiga mos va uni faqat himoyalangan simli ulanish bilan ishlatish mumkin.

Barcha o'rnatish ishlarida qurilma toksiz bo'lishi lozim.

Qurilmani faqat komplektidagi ulash simi bilan ulash mumkin.

Tegishdan himoyani o'rnatish orqali ta'minlash kerak.

Faqat litsenziyaga ega bo'lgan mutaxassis qurilmani ulashi mumkin. Uning uchun mintaqaviy elektr ta'minot korxonasining qoidalari amal qiladi.

Ulash simi himoyalangan kontakti yo'q shteker bilan

O'rnatishda kontakt teshigi kamida 3 mm barcha polusli ajratgich mavjud bo'lishi kerak. Fazalik va neytral ("nol") simini ulash rozetkasi aniqqlang. Noto'g'ri ulash qurilmani shikastlashi mumkin.

220-240 V nominal kuchlanishga ulash. Tarmoqqa ulash simlarning rang kodlariga mos ravishda ulang: yashil-sariq = ⊕ himoyalash simi, ko'k = (nol) neytral sim, jigarrang = faza (tashqi sim).

Qurilma turiga bog'liq holda boshqa ulanish bo'lishi mumkin. So'ng tarmoq ulash simini ulash sxemasiga muvofiq qurilma orqa tomonida amalga oshirilishi kerak. Tarmoqqa ulash simi H05VV-F turida yoki yuqorisi bo'lishi kerak, kerakli sim kesimini tok yuklanishiga mos holda aniqlang. Kerak bo'lsa, mis moslamasini o'rnatish. Xato ulashlar qurilmani shikastlashi mumkin.

Qurilmalar ulash quvvati	Saqlagich min.	
	1~	2/3 N~
3,3 kVt	16 A	
4,2 kVt	20 A	12 A

Qurilmani o'rnatish

1. Qurilmani to'liq solib o'rta tenglashtiring.

Eslatma: Ulash kabelini bukash mumkin emas.

2. Pech eshigini to'liq oching.

3. Himoya qalpoqchasini olib tashlang. (**surat 3**)

4. Qurilmani 4 vint bilan mahkamlang. (**surat 4**)

5. Himoya qalpoqchasini o'rnatish.

Ajratish

Qurilmani tokdan ajrating. Mahkamlash vintlarni bo'shating. Qurilmani oz ko'taring va to'liq chiqaring.

准备橱柜

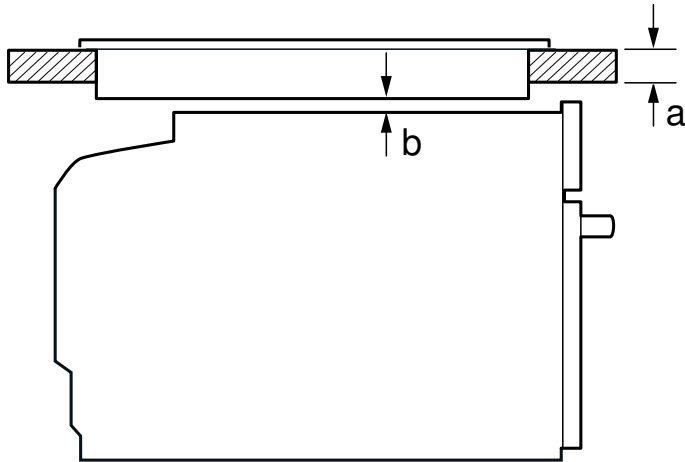
- 只有根据本安装说明的专业标准进行安装，才能确保本电器安全工作。安装者对由于不正确安装而造成的任何损坏负责。
- 拆包后请检查电器是否有损坏。如果电器在运输过程中损坏，请勿连接。
- 遵守附件安装说明。
- 在启动电器之前，请从烹饪箱中取走所有包装材料，撕掉门上的粘膜。
- 所安装的橱柜必须能够承受高达 90 °C 的温度，相邻橱柜的面板能够承受高达 70 °C 的温度。
- 切勿将电器安装在装饰板后面。有过热危险。
- 橱柜上的所有开孔应在安装电器前开好。清除刨花，否则会影响电气元件的正常工作。
- 戴上防护手套，以免割伤身体。在安装过程中碰得到的部件可能具有锋利的边缘。
- 电器电源必须位于电器安装区域以外。
- 图中的尺寸单位为毫米 (mm)。

工作台下的电器 - 图 1

为了便于电器通风，中间隔板必须设有通风口。

将工作台固定到所安装的橱柜上。

如果将电器安装到灶具下面，则必须遵循以下最小尺寸标准 (包括底座，如适用)：



灶具类型	a	a	b
	表面安装	平齐安装	
电磁灶	37 mm	38 mm	5 mm
全幅电磁灶	58 mm	58 mm	5 mm
燃气灶	27 mm	38 mm	5 mm
电灶	27 mm	30 mm	2 mm

最小工作台厚度 **a** 基于最小要求间距 **b**。

遵守灶具安装说明。

电器位于高柜中 - 图 2

电器还可以安装在高柜中。

中间底板和安装壁之间必须有间隙，以便为烤箱通风。

如果除了元件后面板之外，高柜上还有一个后面板，则必须将此后面板拆卸下来。

不要将电器安装得太高；要方便取放附件。

连接电器

请确保家庭电线有足够的熔断保护。电器的电压和频率必须与电线相配 (参见铭牌)。

本电器属于 1 类防护，使用时必须配备保护性接地连接。

进行安装操作时，电器必须从电源断开。

只能使用所提供的电缆连接电器。

安装电器时，必须进行防护，避免日后意外接触。

只能由持有上岗证书的专业人员连接电器。应遵守当地电力部门的规定。

插头不带接地触点的电源线

接线必须有一个全极隔离开关，触点间隙至少为 3 mm。标识插座中的火线端子和零线端子。如果连接错误，电器可能会损坏。

连接至 220 - 240 V 标称电压。根据颜色代码连接电源线：绿/黄 = PE 端子 (⊕)，蓝 = 中性端子，棕 = 火线 (相位) 端子。

根据电器型号，可能有不同连接方式。在这种情况下，电源线必须按照电器背面的连接图进行连接。电源线必须为 H05VV-F 以上等级电线；使用电流负载确定所需电线横截面积。必要时可安装铜桥。连接不当可能会损坏电器。

电器连接负载	最小断路器/保险丝额定值	
	1~	2/3 N~
3.3 kW	16 A	
4.2 kW	20 A	12 A

安装电器

1. 将电器推到底并使其居中。

提示：不要扭结连接电源线。

2. 完全打开烤箱门。

3. 取下保护盖。(图 3)

4. 使用四个螺丝将电器安装到位。(图 4)

5. 装上保护盖。

拆除

断开电器电源。拧开固定螺钉。稍微抬高电器并将其完全拉出。

準備安裝櫥櫃

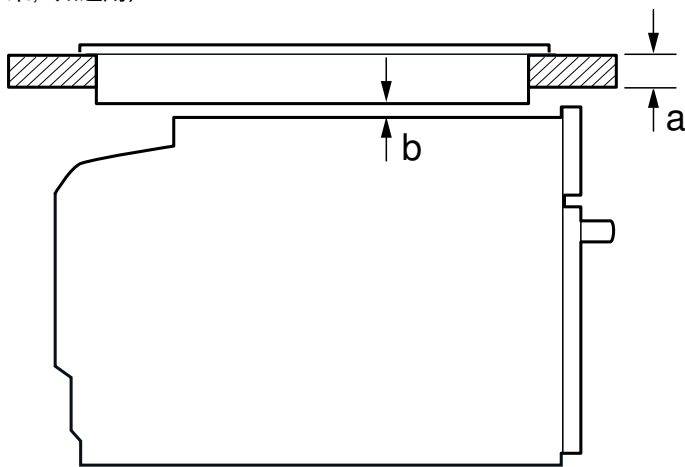
- 只有依照安裝說明安裝並符合專業標準時，才可確保本電器安全運作。安裝者需為因安裝不正確而產生的損壞負責。
- 打開包裝後，請檢查電器有否損壞。若電器在運送過程中受損，請勿連接電源。
- 請依照安裝文件來安裝配件。
- 啟動電器前，請先移除機身及機門的包裝材料和膠膜。
- 安裝本電器的櫥櫃必須耐熱達90 °C，相鄰的櫥櫃必須耐熱達70 °C。
- 切勿將電器安裝在裝飾面板後方。有過熱的風險。
- 櫥櫃如需任何修整，都必須在安裝前完成。清除碎屑等施工殘料，否則可能會影響電器零件正常運作。
- 請配戴防護手套，避免割傷。安裝時所接觸的零件可能帶有鋒利的邊緣。
- 電器使用的主插座必須位於電器的安裝範圍之外。
- 圖解的尺寸單位為毫米。

工作檯下的設備 - 圖1

為使電器能夠排風，中間隔板必須裁切出排風口。

將工作檯固定在已妥善安裝的櫥櫃中。

如果電器安裝在爐台下方，必須遵照下列最小尺寸（包括下層台架，如適用）：



爐台種類	a	a	b
	檯面式安裝	嵌入式安裝	
電磁爐	37毫米	38毫米	5毫米
全表面電磁爐	58毫米	58毫米	5毫米
燃氣爐	27毫米	38毫米	5毫米
電子爐	27毫米	30毫米	2毫米

最低工作檯厚度a視乎需要的最低間隙b而定。

請依照爐具的安裝說明安裝。

電器安裝在櫥櫃中 - 圖2

本電器亦可安裝在高櫥櫃中。

中間隔板與牆壁之間必須保持一定縫隙，讓焗爐能夠通風。

如果於高處的櫥櫃除了原本的背板外還有另一塊背板，請務必將另一塊背板移除。

請勿將電器安裝過高，使配件必須能夠輕鬆取下。

連接電器

請確保家居線路具備充分的保險絲保護裝置。電器的電壓和頻率必須符合電線的線路（請參閱銘牌）。

本電器符合保護等級1，必須在有保護式地線連接下操作。

電器必須先行斷電，然後才能安裝。

本電器必須使用隨附的電源線連接電源。

安裝電器時，必須一併安裝保護裝置，避免日後意外接觸。

務必由持有執照的專業人士連接電器電源。安裝人員必須遵守當地電力供應商的要求。

無插頭、具有接地的電線

線路上必須備有一個全極隔離開關，而接觸距離至少間隔3毫米。請找出電源插座的帶電和中性導線。不當連接會損壞電器。

使用正常電壓220-240伏特。依照顏色編碼連接主電線：綠色 / 黃色 = PE導線 (⊕)，藍色 = 中性導線，啡色 = 活線（相位）。

視乎電器機種，連接方式或會不同。在這個例子中，主電線必須如接線圖所示連接於電器後方。主電線必須為額定值H05VV-F以上之電纜；運用電流負載建立所需的纜線截面。若必要請安裝銅接線。連線不當會損壞電器。

電器連接負載	斷路器 / 保險絲最小額定值	
	1~	2/3 N~
3.3 kW	16 A	
4.2 kW	20 A	12 A

安裝電器

1. 將電器一直滑入並置中。

提示：請勿彎曲電源連接線。

2. 完全打開爐具機門。

3. 拆掉保護蓋。(圖 3)

4. 使用四顆螺絲固定電器。(圖 4)

5. 安裝保護蓋。

拆除

切斷電器的電源供應。鬆開固定螺絲。輕輕抬高烤箱機門，然後拔出。輕輕抬高烤箱機門，然後拔出。輕輕抬高電器，再完全拉出。

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Bosch, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/bosch-ugradna-rerna-vbd5780s0-akcija-cena/>